

EL TIEMPO (S. Meteorológico N.).—Probable hasta las seis de la tarde de hoy, Cantabria y Galicia: Vientos del Noroeste y algunas lloviznas. Resto de España: Buen tiempo, descenso de la temperatura. Máxima de ayer, 18 en Huelva y Málaga; mínima, 2 bajo cero en León y Zamora. En Madrid: máxima, 10,5 (2 t.); mínima, 0 (5 m.). (Véase en la página 15 el Boletín Meteorológico.)

# EL DEBATE

Extraordinario de Reyes

MADRID.—Año XXV.—Núm. 7.854

• Domingo 6 de enero de 1935

CINCO EDICIONES DIARIAS

Apartado 486.—Red. y Admón., ALFONSO XI, 4.—Teléfonos 21090, 21092, 21093, 21094, 21095 y 21096



Cruceros sobre la reforma constitucional

Coincidencia en que comprenda el artículo 26. Fuera de esto, los puntos que con más interés se examinan...

Aparte de la situación política, continúa prestándose atención en los centros políticos a los problemas constitucionales. Al comenzar el año se ha abierto el período revisionista...

El momento de la reforma y su amplitud

En los medios políticos se examina ya la amplitud de una posible reforma y los puntos que abarcaría. Sin embargo, el más importante de los problemas que aparecen planteados...

En el artículo 44, relativo a la propiedad, se rechaza unánimemente el principio de socialización que desvaloriza la propiedad e impide la mejora...

La propiedad. La segunda Cámara

En el artículo 44, relativo a la propiedad, se rechaza unánimemente el principio de socialización que desvaloriza la propiedad e impide la mejora...

Regimen autonómico
En cuanto al régimen autonómico se consideran reformables el modo de llegar a la aprobación de los estatutos...

Problema religioso

Por elementos moderados se estima que el artículo 26, aunque no implique negociar con Roma al menos un modus vivendi, ha tenido repercusiones sensibles...

250 PLAZAS CON 3.000 PTAS.

ALMANAQUE Jeromín 1935 75 CENTIMOS EN TODA ESPAÑA

Teodomiro Menéndez será en breve dado de alta

Ha sido detenido uno de los que formaban el Comité de Gijón

Reunión en Madrid de la Junta pro Universidad

OVIEDO, 5.—Por la Fiscalía jurídica militar se ha hecho la calificación provisional de la causa que se sigue con...

Sigue la mejoría de Menéndez

Teodomiro Menéndez continúa mejorando. Se espera que en la próxima semana podrá ser dado de alta.

Reunión de la Junta pro Universidad de Oviedo

La Junta directiva de la Asociación de Antiguos Alumnos Amigos de la Universidad de Oviedo se ha reunido en el salón de actos del ministerio de Instrucción pública y Bellas Artes...

El defensor acusa en el proceso Lindbergh

Una banda de cinco secuestradores y cómplices dentro de casa

AYER NO HUBO SESION

FLEMINGTON, 5.—El abogado defensor de Hauptmann se propone probar que no fue éste quien escribió las notas pidiendo el rescate. También presentará dos testigos que declararán haber visto al doctor Condon en las cercanías de la casa de Lindbergh...

Lo que dice Lindbergh

FLEMINGTON, 4.—Terminada su declaración e interrogado especialmente por el abogado señor Reilly, el conde Lindbergh admitió que no había examinado las referencias del matrimonio Wheatley...

Se aplazan las sesiones

FLEMINGTON, 4.—Después de terminado el interrogatorio del señor Lindbergh por el abogado señor Reilly, el conde Lindbergh y su esposa estuvieron hablando durante un rato...

Indemnización a un chófer

El ministro de la Gobernación presentó ayer a los periodistas al chófer Lorencez García Mostaza, que durante los pasados sucesos revolucionarios puso su coche a disposición del Gobierno...

Un muerto y dieciocho heridos en choque de trenes

El rápido de Asturias y el expreso de Galicia chocan en la estación de Palanquinos (León). Ha huído el maquinista del rápido, que rebasó las señales

LEÓN, 5.—En la Estación del Norte de Palanquinos, la segunda después de León en dirección a Madrid, a unos veinte kilómetros de aquella capital, chocaron esta madrugada el expreso descendente de Galicia y el rápido de Asturias que venía a Madrid...

La boda de la princesa Beatriz de Borbón

El viaje de novios a Inglaterra y Norteamérica

PARIS, 5.—Se anuncia que la princesa Beatriz de Borbón y su esposo harán el viaje de novios a Norteamérica...

Asistencia a partos SANATORIO "SANTA ALICIA"

DIRECTOR: DOCTOR VITAL AZA. MADRID

Los auxilios

La estación de Palanquinos, por ser cerca del ferrocarril secundario de Castilla, es de bastante importancia. El servicio de luz está bien dotado...

Llega el expreso a Coruña

CORUNA, 5.—A las cuatro menos cuarto de la tarde, con cuatro horas de retraso ha llegado el expreso de Madrid, 405.

Llega el expreso de Asturias

A la una y veinte de la tarde llegó a la estación del Norte el expreso de Asturias.

UNOS ATRACADORES HIEREN A UNA CARNICERA PORQUE PIDIO AUXILIO

Todos los presentes, menos ella, se acobardaron; pero los pistoleros no pudieron robar

En Logroño se cometió ayer el primer robo a mano armada en una fábrica

BARCELONA, 5.—La mujer de un carnicero de Santa Coloma de Gramenet ha resultado herida con un balazo tras atracadores que quisieron llevarse el dinero que había en el establecimiento...

El señor Cid seguirá

Mi apartamiento de las responsabilidades del Poder no significa—y me complazco en proclamarlo—ajetamiento de una obra de colaboración con el Gobierno...

La nota sobre los discursos presidenciales

A la una de la tarde facilitaron ayer en la Secretaría del Ministerio de la Guerra la siguiente nota:

Atacadores detenidos

ZARAGOZA, 5.—Han sido detenidos los atracadores que ayer atracaron a don José Ordoqui, a quien arrebataron 1.800 pesetas...

El jefe de los agrarios explica su dimisión

El señor Pita Romero dejará también de ser ministro sin cartera. Una nota oficial sobre los discursos del jefe del Estado. Dentro de unos días se dará referencia más amplia de los mismos

El presidente del Consejo manifestó ayer, a la una y media de la tarde, al salir de su despacho de Guerra, que le había marcado el ministro sin cartera, el señor Martínez de Velasco, para expresarle su deseo de abandonar el cargo...

Dice Martínez de Velasco

El señor Martínez de Velasco, por su parte, al comunicar a los informadores la noticia de su dimisión, dijo que hace ocho días había expuesto al presidente esta decisión suya, que no pudo llevar a efecto ante el deber de rendir tributo de consideración al jefe del Estado...

Entrevistas con Lerroux

El jefe del Gobierno permaneció toda la mañana en su despacho del ministerio de la Guerra, donde recibió al alcalde de Madrid, señor Salazar Alonso; al señor Guerra del Río, al ministro de Industria, señor Orozco, y al ministro sin cartera señor Martínez de Velasco.

Gil Robles en Biarritz

La Agencia Fabra nos remite el siguiente despacho: BAYONA, 5.—Esta tarde ha llegado Biarritz el diputado español don José María Gil Robles, acompañado de su esposa.

Otras notas políticas

Por el Presidente de la República fueron recibidos ayer mañana en audiencia civil don Andrés Orozco, ministro de Industria y Comercio; don Miguel de Unamuno, don Luis Fernández Valdeprado, ingeniero del patrimonio de la República; don Esteban Bergio, administrador de Correos de Ceuta, y don José María Roldán.

COMENTARIOS AL REGLAMENTO DE RECLUTAMIENTO

Texto refundido de toda la legislación de reclutamiento vigente. Se remite certificada, previo giro de su importe, por diez pesetas a reembolso, una vez pagada.

Pedidos al autor: JUAN AMER, en el Estado Mayor Central del Ejército.

"El estómago es el manantial de alegría de la vida" Guía de usted, con una buena alimentación y algunas cucharadas de Digestónico del Dr. Vicente VENTA EN FARMACIAS

"MOLINERO" Esta noche, gran cena de Reyes. Espléndidos regalos. Tómbola gratuita. Cotillón-balle. Reserven sus mesas personalmente. Visiten esta Casa con su moderna instalación de "grill" y asador de pollos a la vista del público.

Se necesita un servicio de 3 camiones rápidos, completamente cerrados, durante una hora diaria aproximadamente de 7 a 8 noche. Escribid importe mensual. DEHA. TE. número 38388

PRECISANSF Almacenes amplios, cubiertos, en buenas condiciones de conservación, preferibles con vía entrada ferrocarril. Ofertas: J. B. DURUPE Apartado 466. — MADRID

Buena impresión de la primera entrevista de Laval con Mussolini

Negociaciones comerciales con Francia

Mañana se reanudan las negociaciones hispanofrancesas. La impresión auténtica acusa dificultades. Los delegados franceses han manifestado ya sus puntos de vista y, ciertamente, no carecen de exigencias.

LO DEL DIA Martínez de Velasco se retira del Gobierno

Contra un tráfico inmoral. No descansan los agitadores revolucionarios. Apenas puestos en libertad dos o tres de ellos en Oviedo fueron sorprendidos, los puños en alto, augurando el triunfo de una nueva revuelta.

Las conferencias terminarán mañana

El acuerdo preparado comprende una declaración franco-italiana, un pacto de Italia, Austria, Hungría, Yugoslavia y Checoslovaquia y una fórmula de adhesión para las demás potencias.

Rusia está gobernada por el terror

La G. P. U. tiene un poder omnímodo y conservó hasta hace poco el derecho de matar sin proceso ni Tribunales.

El día 10, reunión de la Cámara portuguesa

Ayer se publicó la convocatoria. Ha sido botado un contratorpedero e Inglaterra ha entregado un nuevo submarino.

El aniversario del "Times"

La celebración del 150 aniversario del "Times" ha adquirido las proporciones de acontecimiento internacional. Pero no bastaría para demostrar esta apreciación nuestra, aducir los testimonios de políticos y periódicos de todos los países.

EL DEBATE

consta de VEINTE PAGINAS. Su precio es de VEINTE CENTIMOS.

Indice - resumen

Table with 2 columns: Title and Page number. Includes items like 'Cinematografos y teatros', 'Qué eran; cuántos; cómo se llamaban', etc.

La Tarjeta de Acción Católica

Todas las organizaciones de Acción Católica, a requerimiento de la Junta Diocesana, se han ofrecido a expender en sus oficinas la Tarjeta de Acción Católica.

El manuscrito proviene del Colegio de Nobles

El hallazgo se debe a don Justo García Soriano, encargado de la Catalogación de Manuscritos en la Biblioteca de la Academia de la Historia.

Códice visigótico del siglo IX, descubierto

Es la encuadernación española más antigua que se conserva. Obras, algunas inéditas, de varios autores eclesiásticos.

Se dice que es delicada la situación en Bolivia

BUENOS AIRES, 5.—Según informan de La Paz, la situación en el interior de Bolivia se ha hecho delicada.

Un artículo de Trotsky

PARIS, 5.—Trotsky ha manifestado que Rusia está tratando de conseguir su expulsión de Francia en un artículo que publica hoy.

Los alumnos libres

Continúan llegándonos reclamaciones y protestas de diferentes puntos de España, sobre el problema planteado a los alumnos libres, con motivo del examen de ingreso en la Universidad.

La encuadernación española más antigua

Por un procedimiento inductivo de técnica paleográfica, se sabe ya con certeza absoluta que el manuscrito data del siglo IX, y más concretamente, del año 860 al 870.

EXTRANJERO

Buena impresión de la primera entrevista de Laval y Mussolini. Dával se recibió el lunes por el Papa.



Las izquierdas continúan sus gestiones con la CNT

Buscan el amparo de la masa revolucionaria y halagan a sus líderes más destacados. Están pesados de haber hecho caso omiso de la F. A. I.

(De nuestro corresponsal)

BARCELONA, 5.—Persiste la actividad de los políticos de la izquierda, cerca de los dirigentes de las masas socias, especialmente cerca de los anarquistas. Hoy los políticos de izquierda buscan como nunca sombra y calor al amparo de la masa revolucionaria y miman y halagan a sus líderes más destacados. Hasta Pestaña, en pleno fracaso, cuando ha perdido totalmente su antigua influencia sindical, se ve todavía reclamado y consultado por los políticos de Madrid, que le compensan así del desvío que le muestran los de Barcelona. Los políticos de izquierda todo lo fían ahora a que sea posible y eficaz la alianza con la C. N. T. Hasta los que con más saña y violencia perseguían hace unos meses a la F. A. I., o permitían esta persecución se han convencido de que el mayor error táctico fundamental consistía precisamente en fiarse todo a la valentía y pericia de los "escamotes" de Estat Catalá, y hacer caso omiso de la eficacia revolucionaria de la F. A. I.

eminentemente electoral. Tanto más, cuanto que a las primeras elecciones que se celebren (y principalmente a la del Parlamento catalán), querrá dárselos carácter de plebiscito para la amnistía, que habrá de borrar la condena que a la sazón puedan sufrir Companys, Pérez Farrás y cuantos aparecen complicados en los sucesos de octubre. ¿Accederá el anarcosindicalismo a dar de nuevo sus votos y su ayuda revolucionaria a las izquierdas de Cataluña y del resto de España? Esto es cosa que preocupa en los medios sindicales, quizá porque no se ve hoy tan firme e inmovilizable el ideal del apolitismo entre los dirigentes. En otros tiempos—a raíz de proclamarse la República—, Pestaña propugnó por abandonar la táctica del apolitismo, y aunque luego rectificó públicamente, ésta fué una de las causas principales de su impopularidad. Por eso mismo están hoy fuera de la organización anarquista todos los antiguos elementos destacados de la C. N. T., que optaron por seguir, primero, a Maciá, y más tarde, a Companys. Parece que ahora hay en el Sindicato único cierto ambiente más propio que nunca para actuar en política. Crean algunos anarquistas que si acceden a ello recibirán incluso de las actuales autoridades un trato de favor; una protección oficial, que buena falta hace a la C. N. T. en estos momentos en que casi nadie cotiza y la organización está sufriendo una de sus más graves crisis. Pero dentro del anarquismo hay sectores escarmentados con la ayuda electoral que se dió en otras ocasiones a los políticos de izquierda y se opondrán enérgicamente a que el intento prospere.

El Ayuntamiento de Olot, destituido

GERONA, 5.—El capitán de la Guardia civil de Olot, cumpliendo órdenes superiores, ha destituido al Ayuntamiento de Olot.

JAZ EL MEJOR DESPERTADOR EN LAS BUENAS BELAJERIAS

Advertisement for KARDEX featuring the text "Usted que es un gran industrial ;tiene muchos cobros pendientes!! ;Sumas enormes en mercancía muerta!! Y... a veces falta efectivo metálico" and "IMPLANTE desde 1.º de enero KARDEX". It includes an image of a woman and child, and a signature "Rudy Meyer".

UN AUTOGRAFO DEL GENERAL JUSTO



Presidente de la Nación Argentina

Aprovecho la oportunidad que me brinda "El Debate" al publicar su número extraordinario, para saludar expresivamente al pueblo español -interpretando el hondo sentimiento de adhesión y cariño del pueblo argentino- y hacerle llegar el testimonio de nuestra inquebrantable solidaridad y de nuestros votos por la grandeza de España y por la felicidad de sus hijos

Para la plana de nuestro extraordinario de primero de año, dedicada a los acontecimientos religiosos de 1934, entre los que ocupa lugar señaladísimo el Congreso Eucarístico de Buenos Aires, habíamos solicitado una cuartilla del excelentísimo señor Presidente de la República Argentina, general Justo. Por desgracia, no llegó a la cuartilla a tiempo de que nuestros lectores la saboreasen en aquel número. Llegó ayer a nuestras manos, y con ella y el retrato del ilustre Presidente honramos hoy esta página, testimoniando nuestra viva gratitud al señor general Justo por su gentileza y correspondiendo a sus votos con los muy sinceros que formulamos por su persona y por la gran nación cuyos destinos rige

Francia también contra el Tratado de Washington

Ayer entregó la nota el embajador en Washington

El Gobierno francés quiere modificar las proposiciones fijadas

WASHINGTON, 5.—El embajador de Francia ha entregado al Gobierno de los Estados Unidos una nota relacionada con la reciente denuncia por el Japon del Tratado naval de Washington. En el documento se expresan los puntos de vista de Francia en lo que se refiere a las cuestiones navales planteadas por las últimas conversaciones y principalmente por la citada denuncia. El Gobierno de Francia espera que llegue a la conclusión de un nuevo acuerdo naval, en el que deberían participar, además de los cinco firmantes del Tratado de Washington, todas las demás potencias navales.

PARIS, 5.—Podemos asegurar que el Gobierno francés, al darse por enterado de la denuncia del Tratado de Washington por el Gobierno del Japon, afirma su opinión contraria a la proporción 5-5-3-1.75-1.75 que establece el Tratado, y pedir también que en nuevo convenio se adopte como criterio el desarme cualitativo. Ya es conocida la opinión francesa de que la proporción fijada en el Tratado de Washington no corresponde a las necesidades verdaderas de las naciones interesadas.—Associated Press.

Un mensaje de Macdonald

LONDRES, 5.—Mac Donald ha pronunciado, en su propiedad de Lossiemouth, donde pasa las vacaciones de Navidad, un mensaje de año nuevo dirigido al pueblo inglés. Expresa, primeramente, las razones por las cuales Inglaterra debe mirar el año de 1935 con un sólido optimismo.

Hablando de la situación internacional ha declarado que la obra comenzada continúa en la actualidad mediante los esfuerzos de las naciones para el mantenimiento de la paz. Los Tratados que pusieron fin al conflicto mundial no hicieron, en realidad, más que eso: terminar la guerra. Sin embargo, afortunadamente, la llama débil de la Sociedad de las Naciones, que ha ardió constantemente, era un altar de la paz improvisado rápidamente. Está llama, al principio delicada, se ha reanimado, y es en la actualidad, más clara y más fuerte.

Hablando de la denuncia del Tratado de Washington por el Japon se mostró optimista, pues como esa denuncia no será efectiva hasta dentro de dos años hay tiempo suficiente para intentar encontrar la base de un nuevo acuerdo que pueda mantener la paz en el mundo y protegerle contra una carrera de los armamentos.

El año de 1935 traerá también una nueva fase memorable para nuestro Imperio, pues la India recibirá un nuevo Estado y una nueva responsabilidad. Aludiendo a la cuestión de la semana de cuarenta horas dijo que el ministro de Trabajo va a reunir una Conferencia con tal fin, pero que es de desear un arreglo internacional de esta cuestión, debido a la competencia entre los países de nivel bajo de vida y los países de vida elevada.

Precauciones en Singapur LONDRES, 5.—Comunican de Singapur a la Agencia Reuter que todos los soldados, marinos o aviadores al servicio de cualquier potencia extranjera no podrán desembarcar en dicho puerto más que mediante una autorización especial del Gobierno.

Al efectuar sus compras haga referencia a los anuncios leídos en EL DEBATE

Jornadas de A. C. en Avila, Salamanca y Badajoz

El Obispo de Badajoz dirige un llamamiento apremiante a sus diócesanos: "Apostolado nobilísimo, deber preferente de la vida cristiana y del ministerio pastoral; el más eficaz remedio para instaurar el reino de Cristo. Acudid presurosos y que el Señor bendiga vuestra generosa cooperación"

Diariamente nos llega la noticia de nuevas jornadas planeadas en distintas diócesis para organizar el alistamiento de los seglares en las filas de la Acción Católica, mediante la Tarjeta de A. C. Hoy añádense, a los nombres ya publicados, Avila, Salamanca y Badajoz. Las jornadas de Pamplona, que llenan una quincena, constituyen un verdadero curso público de estudio. Las conferencias, suspendidas para dedicar estos días a trabajos de organización, se reanudarán la próxima semana.

Del día 20, en Avila AVILA, 5.—El Prelado ha autorizado el programa de las jornadas de A. C., preparatorias de la organización de la Tarjeta en esta diócesis, que comenzarán el día 20. En el acto de apertura hablará el presidente de la Junta Central, don Angel Herrera.

Del 15 al 21, en Salamanca SALAMANCA, 5.—Las jornadas de A. C., por acuerdo de la Junta diocesana, se celebrarán del 15 al 21 de este mes. El señor Herrera vendrá de Madrid para pronunciar una conferencia en el acto de clausura.

Un llamamiento del Obispo de Badajoz BADAJOZ, 5.—Se ha fijado la fecha del 20 al 27 de enero para las jornadas de A. C. En la sesión de clausura hablará el señor Taboada Lago. El Prelado ha publicado y difundido una hoja circular en la que recomienda al clero y a los fieles de la diócesis la adquisición de la Tarjeta de Acción Católica. Sus párrafos más salientes dicen: "Parte necesaria del ministerio pastoral"

"Llega el turno de esta campaña a nuestra amada diócesis, y deber de todos es corresponder a los entusiasmos de nuestra memorable Asamblea diocesana de A. C., llevando a la práctica las resoluciones entonces formuladas, tomando la Tarjeta de A. C., que acreditamos como participantes del nobilísimo apostolado de los tiempos presentes. Con palabras de mayor autoridad, por venir de nuestro Santísimo Padre, el Pontífice reinante Pío XI, os declaramos en otra Carta pastoral que la Acción Católica es el más eficaz remedio para instaurar el reino de Cristo en el mundo, salvándolo de los gravísimos males morales que padece; que debe ser considerada por todos los pastores (Obispos y sacerdotes), como una parte necesaria de su ministerio, y por los fieles, como un deber más de la vida cristiana; que si bien puede parecer árdua y dificultosa, lo mismo a los pastores que a los fieles, no por eso resulte menos necesaria, y habrá que colocarla entre los deberes preferentes de la vida cristiana y del ministerio pastoral. Finalmente, es sumamente necesario que los seglares no lleven una vida ociosa, sino que estén prontos a la voluntad de la Iglesia, y de tal modo le ofrezcan sus servicios, que oran, sacrificándose, colaborando activamente, contribuyan, en gran manera, al incremento de la fe católica y a la cristiana enmienda de las costumbres; si no se quiere que así se extinga el sentimiento religioso, y cada día empeore misérrimamente la integridad y la santidad de las costumbres."

También los sacerdotes deben tomar la Tarjeta Recomendamos con el mayor interés e insistencia a todos, sacerdotes y se-

El nombramiento del gobernador de Cataluña

Hoy publica la "Gaceta" el decreto por el que se nombra gobernador general de Cataluña al señor Portela Valadares.

Un nuevo motor de aceite pesado para los aviones

Aumenta la velocidad y evita todo peligro de incendio de los aparatos

VIENA, 5.—Los periódicos publican la noticia de que un ingeniero vienés ha inventado un nuevo motor de acción pesada, llamado a provocar transformaciones radicales en la industria de la aviación. Este nuevo motor, cuya construcción es parecida a la de una turbina, permitirá aumentar considerablemente la velocidad y la seguridad de los aviones, al mismo tiempo que evita casi totalmente todo peligro de incendio de los aparatos. El rendimiento del combustible llegaría, según parece, a un 90 por 100, y sólo sería necesaria la mitad de la energía del motor. Las pruebas realizadas hasta ahora, han dado completa satisfacción. El motor en cuestión, puede, igualmente, aplicarse al automóvil.

Dieciséis horas de radio para el Saar

La "radio" alemana dedicará las emisiones de hoy a la propaganda

BERLIN, 5.—Mañana se celebrarán una serie de actos en Berlín dedicados a pedir la vuelta del Saar a Alemania, coincidiendo con lo que se ha llamado la última apelación para el plebiscito del Frente alemán del Saar. Oficialmente se ha declarado que será una "cuestión de honor" tomar parte en estos actos. Goebbels inaugurará una Exposición especial del Saar, instalada en el edificio del Reichstag. Hess y Buerckel pronunciarán sendos discursos en el Palacio del Sport el domingo por la tarde. La "radio" de mañana dedicará su programa a cosas del Saar y música del Saar, durante dieciséis horas.

Asaltan una tienda y matan a un guardia

Otro herido de gravedad y tres transeúntes por rebote de bala

Un guardia de Seguridad, muerto; otro, gravemente herido, y tres transeúntes—dos hombres y una niña de nueve años—con lesiones leves y de pronóstico reservado, son el balance trágico de una audaz atraco cometido anoche, a las nueve y media, a la puerta de una mantería de la calle de Fernando el Católico, número 6, por 14 ó 16 individuos, la mitad de los cuales penetraron, pistola en mano, en el establecimiento y obligaron a volverse cara a la pared, las manos en alto, a los dependientes, mientras los otros, al verse sorprendidos por los guardias—que acudían presurosos, sospechando la fechoría—, agredieron a la fuerza pública para proteger la retirada de sus compinches. Los asaltantes se apoderaron de 600 pesetas en plata que había en la Caja. El resto de la recaudación, que importaba crecida suma, lo guardaba en el bolsillo el encargado de la tienda; pero al oír disparos fuera, los atracadores salieron de la tienda precipitadamente. El guardia muerto se llama Benito Fernández, de treinta y cinco años. El otro, gravemente herido, Feliciano Lorenzo Alonso, de cincuenta y siete años. La niña Encarnación Gómez Agüero, de nueve años, está herida en una pierna, pronóstico reservado.

Large advertisement for 'LA DEL MANOJO DE ROSAS' featuring an illustration of a woman and child, and text including 'DESDE MAÑANA' and 'POR MARUJA VALLOJERA Y LUIS SAGI VELA EN EL TEATRO CALDERON'.

SAARBRUCKEN, 5.—La Comisión de Gobierno ha ordenado hoy a Hugh Lowenstein que abandone el territorio del Saar dentro de las cuarenta y ocho horas, a causa de sus actividades políticas. Lowenstein había huido de Alemania y se hizo súbdito checoslovaco. Hace poco se estableció en el Saar, donde publicaba un periódico semanal.—Associated Press.



QUE ERAN; CUANTOS; COMO SE LLAMABAN; DE DONDE VENIAN...

Eran verdaderos reyes, con corona y cetro, alcázares y vasallos, y eran "magos". Eran tres, precisamente.

Venían de Persia, la tierra clásica de los "mogh" (magos). De junto a las orillas del golfo Pérsico, dice el poeta Prudencio.

Para las primeras generaciones cristianas la profecía quedó cumplida, cuando aquellos extranjeros se presentaron en la santa ciudad, con sus camellos cargados de presentes...



MELCHOR ANCIANO DE BARBA LUENGA Y POBLADA (S. BEDA)

GASPAR JOVEN LAMPINO Y RUBIO (SAN BEDA)

BALTASAR NEGRO Y DE ESPESA BARBA (S. BEDA)

Se llamaban Bithisarea, Melichior y Gathaspa. El dato se debe a un cronista anónimo, denominado "el bárbaro".

La leyenda asegura que están sus restos en Milán. Veinte años tenía el uno, treinta otro y sesenta el tercero.

Eran reyes

He aquí el primer descubrimiento de la leyenda popular. No se trataba únicamente de grandes potentados, que tenían siervos, oro, caballos, rubies y telas preciosas...

Venían de Persia

Al llegar aquí las opiniones se dividen. Puede decirse que la armonía no se ha establecido todavía. Una cosa es cierta: que los Magos venían del Oriente de Jerusalén.

Eran tres, precisamente

Del siglo segundo es la representación más antigua que se conoce de la adoración de los Magos. Se ve en una lámina de la catacumba de Priscilla. La Virgen aparece sentada con su Hijo en los brazos...

No obstante, la Persia era la tierra clásica de los magos, los sacrificadores de Ormuz, el grande, el lunoso, el hermoso, el activo, el inteligente...

Todas estas razones decidieron en favor de la Persia a la mayoría de los Padres: Clemente Alejandro, San Basilio, San Juan Crisóstomo, San Cirilo de Alejandría.

Constantino da la paz a la Iglesia. En los sarcófagos, en los mosaicos, en los relieves y en las miniaturas aparecen siempre los tres personajes colocados en un orden litúrgico con las bandejas, o las ánforas, o las bolsas de los presentes en las manos.

No es posible callar el testimonio del poeta Prudencio, que representa el sentir de los españoles del siglo IV. De su himno acerca de la Epifanía son estas hermosas frases: "Junto a las orillas del Golfo Pérsico, allí donde nace el sol, los Magos, sabios intérpretes,

salvo, porque sobre sus muros vieron los vencedores las figuras de aquellos compatriotas suyos, que en otro tiempo se habían postrado allí mismo delante del Rey de los reyes.

La flor de David, salida del tallo de Jessé, y los Magos, fijos los ojos en el cielo, siguen el surco de la estrella y su huella luminosa, hasta que se detiene donde estaba el Niño, y su fulgor descubre la morada de Dios.

mo del imperio contaba el mismo asunto San Efrén, el poeta nacional de Siria. El lo ve todo, lo advina todo; hasta sabe lo que dijo María a los Magos cuando les vio entrar en su casa y lo que los Magos respondieron.

ran; lo dicen las profundidades de los abismos; lo anuncian los ángeles y las estrellas: El es el Hijo de Dios. Decidlo en vuestro país. Las alturas de los cielos convencerán a Persia, por el lenguaje de un astro.



advertían el estándar sagrado ante el cual se oscurecen todos los demás luceros. Quién es, dicen, el Soberano bastante poderoso para mandar de este modo a las estrellas?

Los poetas tienen derecho a decirnos más cosas que los historiadores. Y si Prudencio es bastante sobrio en detalles imaginativos, allá en el otro extre-

so saben anunciar al Rey y al Dios; pero el polvo de la mirra es un indicio del sepulcro.

Se descubren sus nombres. Los poetas tienen derecho a decirnos más cosas que los historiadores. Y si Prudencio es bastante sobrio en detalles imaginativos, allá en el otro extre-

tro tesoros en busca de este Niño? Tu Hijo es rey, responden ellos; sobre su cabeza se reúnen todas las coronas, y todo está sujeto a su imperio.

El diálogo continúa largo tiempo, pues San Efrén no conoce la brevedad. Al fin, el Niño termina la discusión teniéndolo su mano a los recién venidos, y el poema termina con un canto triunfal: "Las alturas de los cielos lo decla-

ran; lo dicen las profundidades de los abismos; lo anuncian los ángeles y las estrellas: El es el Hijo de Dios. Decidlo en vuestro país. Las alturas de los cielos convencerán a Persia, por el lenguaje de un astro.

Hay algo, no obstante, que San Efrén no nos dice, a pesar de su imaginación. El, que vivía en la frontera del imperio de los persas y que más de una vez, en su vida inquieta de monje peregrino y de jugador de las rutas mesopotámicas, se enfrentó con los Magos, los compañeros de su Hijo; aquellos compañeros que se le antojan arrojados en el desierto de Herodes. Al verlos arrojados en el desierto, se turba y dice: "¿A qué fin todo esto? ¿Qué causa os hizo abandonar vuestra tierra para venir con vuestros...

Aparecen los cuerpos

Una nueva fatalidad de este pobre cronista: sucedió lo que a esos revolventes de pergamino, que sacan las cosas del olvido del manuscrito al olvido del impreso. Largo tiempo su hallazgo permanece en la oscuridad. Diríase que la cadena de la tradición se pierde. Pero la semilla estaba echada; y aunque con mucha lentitud, al fin la vemos germinar en Irlanda.

El culto a los Magos se hace más popular que nunca; el pueblo los honra a su manera; grandes familias los cuentan entre sus antepasados y ponen la estrella en su blasón; los tres nombres se mezclan en los conjuros y en los sortilegios y se escriben en la loriga o en la frente, porqué sirven de ayuda y protección. El Oriente lejano, del que venían, hurgaba en las imaginaciones; el país del oro y los perfumes despertaba los sueños; la tradición se...



enriquecía sin cesar, y llegó el día en que se recibió, como la cosa más natural del mundo, la noticia de que los cuerpos de los tres Reyes Magos habían aparecido en Milán. Fue ello en 1158. "Estaban intactos, dice un cronista de aquellos días, con la piel fresca, con los cabellos perfectamente conservados". Hasta se podía calcular la edad que tenían; el uno, veinte años; el otro, treinta; y el tercero, sesenta. Todavía se enseña en Milán el sarcófago.

Se completa la historia

La piedad ingenua y admirable de aquellos siglos no se detenía a examinar pequeños detalles de crítica; pero seguía siendo insaciable como la de los primeros cristianos. ¿Cómo es que vinieron a Milán aquellos santos varones? ¿Qué circunstancias extenuadas hicieron dejar su Oriente lejano? La devoción aguijoneaba la curiosidad; la curiosidad excitaba la imaginación; el ciclo piadoso de la leyenda dorada se ampliaba constantemente. Aparecieron los libros enteros sobre la vida de los Reyes Magos; y los más serios historiadores, como Jacobo de Vorágine y Pedro Comestor, que debieron ser grandes devoradores de historias, a juzgar por sus nombres, lograron averiguar las noticias más pintorescas. Contábase que los Magos descendían de Balaam y que habían heredado los secretos del arte de adivinar; se decía que las monedas de oro, presentadas por ellos en Belén, habían sido acuñadas por Tharé, padre de Abraham; que en su país aquellos reyes tenían la costumbre de subir a las montañas y de observar las constelaciones; que la estrella conductora tenía la figura de un niño; que habían vuelto a su tierra por mar y que en la travesía tuvieron que hacer frente a un navío del rey Herodes; que más tarde les encontró, cuando caminaba a la India, que recibieron de su mano el bautismo, y que, convertidos a su vez en apóstoles, predicaron el Evangelio en las regiones occidentales.

Los historiadores nos describen a los tres héroes de la fe, como si los estuviesen viendo. Han logrado averiguar hasta el color de sus vestiduras. Melchior, el que ofrece el oro, es un anciano de larga barba y cabellos grises; Gaspar, portador del incienso, es un joven rubio, de cara rosada y ojos de virgen; Baltasar, en cambio, es un hombre ágil, de estatura mediana, que tiene una barba negra y bien poblada, y por el color de su piel representa a la raza africana. El es quien lleva la mirra. Estas figuras se hicieron populares por medio del drama de los Reyes Magos. Desde los últimos años del siglo XI, tres personajes coronados y vestidos de mantos de seda avanzaban a través de la iglesia, durante la misa de Epifanía. Iban con gravedad, llevados en sus manos cajitas de oro, y una estrella suspendida de un hilo los precedía. Uno de ellos, señalando la estrella, debía decir a sus compañeros: "¡Ved aquí el signo del gran Rey!". Y los tres caminaban cantando hasta llegar al altar, donde les aguardaba una estatua de la Virgen con el Niño en los brazos, y a sus pies colocaban los presentes.

La Iglesia, siempre indulgente, dejó correr estas gracias, especies de la leyenda dorada, pero sin darles una importancia excesiva, sin agregarles nunca al cauce auténtico de su liturgia. Más que el color de los Magos, le importa la magnanimidad de su alma, la grandeza de su fe, y es esto lo que quiere que veamos nosotros. Si no fueron reyes, nos dejaron un ejemplo impecable de regia magnificencia y de heroica intrepidez. ¿Qué sublime aventura la suya! ¿Qué maravilloso ardor, qué afán de luz, qué entusiasmo juvenil en aquella facilidad con que se lanzan a los peligros e incertidumbres de su larga peregrinación! Tienen una sencillez de niños, una confianza absoluta, una fe ciega. Caminan, hablan, preguntan y encuentran. Dicen en alta voz lo que piensan, sin temor al ridículo; y, como ellos, señalando la estrella, preguntan si sus hijos, los asesinarán; la pregunta si tiene noticias del nuevo Rey. Y mientras el hábil, el astuto, el calculador, el político refinado, en una manzanita inútil, se deja escapar al único que le interesa degollar, ellos, los sencillos, los nobles, los magnánimos, inquieran, encuentran y adoran. ¿Quién sería capaz de imaginar el tesoro de dicha que la sonrisa del Dios humanado dejó en sus almas?

Breve, sobrio, desconcertante e intrigante el relato del Evangelio, nos deja una vez una alma bella, noble, magnánima y amable. Todos los esfuerzos de la tradición secular no han podido añadir un solo adarme a su verdadera grandeza.

Fr. Justo PEREZ DE URBELE





# El auto de los Reyes Magos, primer documento del Teatro español

En él aparecen las virtudes dramáticas fundamentales que habían de caracterizar posteriormente la labor de nuestros grandes dramaturgos. Se conserva un manuscrito del auto con un fragmento que consta de ciento cuarenta y siete versos distribuidos en cinco escenas. Sigue puntualmente el relato evangélico según San Mateo. Lo descubrió un maestrescuela de la Catedral de Toledo, que fué después Arzobispo de Santiago, en el último cuarto del siglo XVIII. Pertenece a los últimos tiempos del siglo XII, o a los primeros del siglo XIII. Los Reyes aparecen ya con sus nombres de Gaspar Melchor y Baltasar.

## LAS REPRESENTACIONES SE CELEBRABAN EN LOS CLAUSTROS O ATRIOS DE LAS IGLESIAS Y EL PUBLICO LLEGABA A OCUPAR HASTA EL CEMENTERIO

"Representación ay que pueden los clérigos fazer; así como de la nasecencia de nuestro Señor Jesu Christo, en que muestra como el Angel vino a los pastores e como les dixo como era Jesu Christo nacido. E otros de su Aparición, como los tres Reyes Magos lo vinieron a adorar... tales cosas como estas, que mueven al ome a fazer bien e a auer devoción en la fe, pueden las fazer".

Pero es lo cierto que en el poema de la manera actual, y hay una crónica, cuyo origen se remonta al siglo VI, donde ya aparecen de tal manera mencionados. Limitándonos a la antigüedad del manuscrito que poseemos, se puede asegurar que el "Auto de los Reyes Magos" es, por lo menos, de finales del siglo XII, o principios del siglo XIII.

He aquí lo que veía el buen público medioeval mientras se desarrollaba ante sus ojos el misterio. Para empezar, una reunión de los tres Reyes Magos, que habían visto separadamente la es-

llamar falta de picardía teatral, original una gran virtud dramática, que es la de un diálogo sin relleno y la de aborzar todas las escenas culminantes de cara al espectador. El atractivo enorme de la representación consistía en que el público estaba perfectamente impregnado del "misterio", lo sentía con profunda emoción y gustaba intensamente el placer de ver tomar cuerpo a los personajes y decir de un modo preciso, exacto y con muy pocos rodeos lo que tenían que decir.

A mi disen Gaspar; estotro Melchior; ad acheste Baltasar. Rey unco es nacido Señor de tierra qui mandará el seculo en grant pace sines guerra. —¿Es assi por uertat...? —Si es, Rey, por caridad. —Et ¿cuemo lo sabedes et aprouado lo auedes? —Rei, uertat te disreimos que prouado lo auemos.

da tiene que ocultar. Responde claramente, con orden, sin inquietud. No hay asomo de vacilación en sus palabras. Como presentación de caracteres perfectamente lograda en el dominio teatral, no puede pedirse otra cosa mejor.

En España siempre al teatro, como algo muy propio de su manera de ser y de sus gustos, y los comediantes fueron siempre gente mimada y a la que estaban permitidas muchas cosas.

### La representación

El capítulo de las representaciones de teatro medioeval está lo suficientemente trillado para que nos podamos limitar aquí a unas breves explicaciones. Sabido es que la característica especial de la postura en escena de las obras, es que se desconocía la mutación. El cambio en las decoraciones es una novedad relativamente moderna y que, si por una parte, favorece al realismo escé-

### El elemento cómico

La disposición de la escena en el drama litúrgico que se representaba en el interior de las iglesias es el germen del escenario posterior llamado simultáneo. Se utilizaba para ello el altar, y por medio de la diversa disposición de los sillones se imitaba el cambio de lugar,



—¿De qual tierra venides—o queredes andar?—Decitme uestros nombres—nom'los queredes celar.—A mi disen Gaspar—estotro Melchior—ad acheste Baltasar.

Es esta, sin duda, una escena modelo. Se advierte a través de ella la inquietud y la doblez de Herodes y la dignidad serena y la veracidad de los Magos. A través de lo primitivo del lenguaje llegan estas sensaciones perfectamente, y sin necesidad de estar previamente enterados del asunto se advertiría que no hay recta intención en las preguntas de Herodes, demasiado precavidos, demasiado llenas de terrores ignorados y de inquietudes difusas, y que hay, en cambio, una lealtad elemental de hombres que no temen, porque van seguros hacia el bien, en las respuestas de Gaspar.

Termina el fragmento que ha llegado hasta nosotros de este importantísimo "Auto" con la reunión secreta de los sabios de Israel por Herodes, para que le digan a ciencia cierta lo que tienen predicho y anunciado las Escrituras acerca del Mesías. Con la discusión que entablan entre sí los rabinos, concluye este precioso fragmento.

### Hallazgo, carácter y valor

Por los años de 1785, tal vez un poco antes, andaba, como de costumbre, lleno de ocupaciones eruditas don Felipe Fernández Vallejo, maestrescuela de la Santa Iglesia Catedral de Toledo y hombre lleno de doctrina y de virtud, por lo cual llegó a ser Arzobispo de Santiago. Era el doctor Fernández Vallejo persona que jamás se encontraba ociosa si a la mano tenía papeles viejos que desempolvaba, archivos que registraba o manuscritos que interpretaba. La Historia le debe muy buenas aportaciones y descubrimientos, y la Academia donde se reúnen los historiadores le llamó a ocupar un lugar en su seno.

Calculéase la alegría del docto varón cuando, repasando unos manuscritos de la Iglesia Toledana, dió con unas hojas que contenían como cinco escenas de un "Auto", distribuidas en 147 versos. Era el mismo manuscrito que hoy posee la Biblioteca Nacional, y las escenas descubiertas pertenecían al famoso auto de los Reyes Magos. Estaban versificadas un poco bastamente y con alguna desigualdad. Habla versos de seis, de ocho y de doce sílabas. Todo lo cual caracterizaba el hallazgo y lo situaba, con toda su importancia e interés, en los albores de la literatura dramática española. Encina, Torres Naharro o Gil Vicente no tendrían una explicación tan clara y tan natural si desconociésemos el manuscrito que dormía en la Catedral toledana.

Sometiendo a un análisis el fragmento del "Auto de los Reyes Magos" se advierte en él la semilla de casi todo lo que había de ser el portentoso teatro español de los siglos XVI y XVII. Ya hemos observado algunas de sus cualidades en una valoración rápida. Es forzoso insistir, porque en esta pieza, tan rudimentaria como es la quiera considerar, hay dos cosas de verdadero teatro: hay acción rápida y diálogo expresivo; como habíamos dicho, los tipos se nos dan enteros, a través de un diálogo sobrio. La escena con Herodes es a este respecto reveladora. Las interrogaciones del monarca se amontonan, se persiguen unas tras otras, no dan lugar a la respuesta. Es indudable que el hombre, no anda con la conciencia limpia, y abriga fundados temores ante cualquier acontecimiento inesperado. Contranamente, Gaspar es la seguridad misma y la rectitud. Nada oculta. Na-



Seniores a manñana—quiere andar—. ¿Queredes yr conmigo—al Criador rrogar?...

daba a las generaciones futuras el Rey Sabio, en ese párrafo del título VI de la Partida I, un atisbo de la situación del teatro. Los "clérigos", palabra que no hay que entender exactamente en el mismo sentido que le daríamos hoy, daban representaciones íntimamente relacionadas con la liturgia y que, al principio, se desarrollaban en el interior de los templos hasta que los desbordaron y salieron a los claustros, al atrio y al mismo cementerio.

### Asunto y desarrollo

El asunto del "Auto o Misterio de los Reyes Magos" no se aparta un punto de la relación evangélica, según San Mateo. Es más bien una glosa de la misma, dispuesta en forma dramática y no se permite la introducción de los elementos ajenos, que posteriormente enriquecieron el desarrollo de este género de representaciones. No hay tampoco lo que pudiéramos llamar un pensamiento llevado a la escena.

—¿Qué decidis?... oydes? ¿A qual ydes buscar? ¿De qual tierra venides o queredes andar? Decitme uestros nombres nom'los queredes celar.

—Seniores a manñana quiero andar. ¿Queredes yr conmigo al Criador rrogar...? —¿Auedese veido?... Yo lo ui sines dubdar. —Nos y mas otrosy si' podremos falar. Andemos tras el streia, ueremos el lugar. —¿Cuemo podremos prouar si es home mortal o si es rey de tierra o si es celestial?... —¿Queredes bien saber cuemo lo saberemos?... Oro, mirra et encenso a él ofrereceremos. Si fuere rey de tierra el oro querrá. Si fuere home mortal la mirra tomará. Si rey celestial estos dos dexará. Tomará el encenso quel' pertenecerá. —Andemos e así l'fagamos logo sines dubdar.

Al llegar a Jerusalén se desarrolla una escena entre los tres reyes magos y Herodes, que solapadamente les induce a volver a darle cuenta de lo que hubieran visto, pues quería ir él también a rendirle adoración al recién nacido. Daremos la primera parte de esta escena, que es muestra tan sobria y tan justa como la anterior de un arte dramático que asentaba con firmeza sus pasos primeros. Lo que pudiéramos

viadores, y da cuenta a Herodes del nombre de cada uno y del gran acontecimiento que los trae desde lejanas tierras a congregarse en torno de la cuna de un Niño nacido en un lugar humilde, y a traerle los ricos presentes del oro, el incienso y la mirra:



Una muestra de escenario simultáneo de los que estuvieron muy en uso para representar los misterios medioevales.

no sea posible. Pero es que si careciésemos del "Auto de los Reyes Magos" nos quedaríamos sin un eslabón esencial en la cadena de la historia de nuestro arte dramático. La venerable antigüedad de este documento nos proporciona una forma de teatro ya "hecho" en los tiempos más remotos de nuestra literatura. El teatro religioso y el misterio profano no aparecerían tan claramente en su evolución ante nuestra vista, sin ese "Auto" que la bienhechora curiosidad de un maestrescuela

del público, exige por otra mucho menos de la fuerza expresiva del diálogo y de las situaciones. Las verdaderas grandes obras de arte dramático apenas necesitan de la ayuda de la decoración. Lo dicen todos como lo deben decir sin los auxilios del atavio de personajes y escenario. El tema es tan traido, tan humano y tan permanente que reduce al mínimo lo accesorio. No importa si los personajes son de una época u otra. Son hombres. Y en el corazón y en el alma de los hombres ha habido siempre lo mismo que es, a su vez, lo mismo que hay en el fondo de todas las grandes obras de arte que nos ha dado el mundo.

Pero veangamos a nuestro teatro medioeval. Presupuesto el tema religioso, basado en las Escrituras, el asunto seguido era una vez más el de presentar conjuntamente en un gran tablado todos los elementos de decorado posiblemente necesarios, o el de distribuir la escena en partes superpuestas a manera de piasos, para desarrollar en cada una de ellas el pasaje oportuno, adecuado al marco. El tablado se preparaba en la plaza de la iglesia, y cuando las dimensiones de ésta lo permitían llegaba a tener hasta cien metros de largo. En una parte de él se disponía la representación del Cielo, en otra del Infierno, del Limbo, del Purgatorio, del Paraíso terrenal, etc. El público abarcaba todo este panorama, como al mismo tiempo, y tenía que hacer abstracción de las porciones que no importaban en el momento para seguir en su evolución a los personajes que se situaban en el lugar propio en cada instante de la acción.

De lo que no cabe duda es de la enorme popularidad del teatro desde los momentos más remotos de su historia en España. Cierto que el hecho de trasladar las representaciones al exterior de los templos se debió, tanto a la incapacidad de local, como a las irreverencias frecuentes con que el público masaba las representaciones, riendo de ciertos detalles ridículos, o dirigiendo pullas a los actores, a las veces demasiado conocidos en la localidad y en sus contornos. Pero la multitud ha querido

siempre con la ayuda de la imaginación del público. El Paraíso se colocaba en cualquier punto alto, y como elementos para ayudar a la representación escénica, se disponía tan sólo de los más elementales: por ejemplo, el asno, sobre el cual se figuraba la huida a Egipto. Lo más interesante para el observador de nuestros días es la aparición de los géneros característicos de nuestro gran teatro en esas ingenuas y primitivas representaciones. Por ejemplo, una característica de las más estimadas siempre por el público español y de las que más perjudicaban a nuestros dramaturgos del siglo de oro, en la opinión de los rigurosos clasicistas, era la mezcla de elementos cómicos en las obras dramáticas y aun en las de cierto aire trágico. Parece imposible que en las representaciones litúrgicas a que veníamos aludiendo pudiese aparecer el elemento cómico. Y, sin embargo, aparecía. Se seguía la narración evangélica en todo menos en esto. Así, por ejemplo, no era rara una escena en la cual San Pedro y San Juan apostaban a cuál de ellos era más veloz al correr. Excusado es decir la hilaridad que despertaba esta escena, a todas luces irreverente, y que no fué de las que menos influyó en que los sacerdotes se obstinasen en sacar las representaciones fuera del templo.

En obras como el Auto de los Reyes Magos, que es la que singularmente nos ocupa, se perseguía también la hilaridad mediante la acentuación de los rasgos del personaje odioso. En este caso era Herodes, el cual pagaba el pato en la gran mayoría de los misterios medioevales.

Siendo, pues, el teatro un género literario tan español que sólo dos naciones de la Europa moderna—España e Inglaterra—puede decirse que tengan un teatro nacional, nada más oportuno recordar en el día de hoy aquella muestra ingenua y robusta a la par de lo que fué nuestro arte dramático en los días remotos de la Edad Media y que se conoce por el "Auto de los Reyes Magos".

Nicolás GONZALEZ RUIZ





RENACEN LA ELEGANCIA Y LA FASTUOSIDAD EN LAS MODAS FEMENINAS

Ya no se notan las forzadas economías impuestas por la post-guerra

Han vuelto gustos y modalidades que se creyeron abolidos para siempre

Destacándose como alto picacho cano en medio del año que acaba de terminar, y sobresaliendo entre los demás hechos por la magnitud y la notoriedad de su ingenuidad, se halla el de haberse despertado el gusto por la elegancia y la fastuosidad.

Van esfumándose, a lo lejos, los años de la post-guerra, con sus forzadas economías, sus tonos grises y todo su cortejo de monotonía y tristeza.

El año que acaba de hundirse en el misterioso lago de pasadas ondas ha sido todo él la demostración plena del renacer del lujo y la magnificencia. En cuantas ocasiones se han congregado las bellas, ha podido observarse por espíritus reflexivos, que de un modo especial la mujer ha vuelto a disfrutar con toda intensidad de los gozcos que, con los trajes y adornos, pone la moda al alcance de su coquetería. Memorables han sido, por no citar sino un caso, la aparición de los hipódromos durante la celebración de las renombradas carreras. Sobre el verde tierno del cuidado césped han florecido, agitándose con graciosos movimientos, las mujercitas con sus vestidos blancos, azules, rosados. Tocados inmensos, a manera de parasoles, las han nimbado con tenues y leves sombras que han comunicado a sus rostros picarascos gracia indefinible...

Con el año que huye, han vuelto gustos y modalidades a la vida femenina, que tal vez se pudieron creer un día enterrados para siempre. Se ha reavivado el entusiasmo por los concursos de elegancia, y ha habido premios para las bellezas a pie, en coche o a caballo. Han aumentado los campeonatos de todos los deportes, entregándose la mujer a ellos con verdadera fruición y embellese.

En el radio de la actividad femenina también puede apuntarse algunas conquistas, lo mismo en la aviación que en la política o las profesiones y oficios de donde parecía estar más alejada su delicadeza y femineidad; nos referimos al cargo de la mujer en la Policía. Es cierto que en Inglaterra las hemos visto haciendo servicio en las calles londinenses, pasear dentro de sus pesados uniformes, encuadrado el delicado rostro por el negro barboqueño. Pero ya se nos anuncia la novedad en la República francesa. No tardando mucho, Dios quiera que nos equivoquemos, esa modalidad saltará los Pirineos y se instalará bonitamente entre nosotros.

Con respecto a la moda, nos encontramos más que con novedad, con herencia que nos ha dejado el año 1934. De un lado subsisten los vestidos de tendencia paracutista; es decir, estrechos de hombros, anchos en el centro del corpiño. Las mangas no nacen ya en el sitio de rigor, que hasta ahora les estaba señalado, o sea, en el alto de los hombros, sino que en movimiento ascensional se han remontado, llegando junto al cuello. Son mangas oblicuas, de línea inclinada, que terminan divergentes por encima de los codos.

Vestido de tarde

Son estos vestidos intermedios entre los de mañana y noche, pero no, sólo por el tiempo a que están destinados, sino especialmente por la tendencia, el corte y los adornos. Aquí es donde mejor puede admirarse la modalidad en boga. Marcan con trazos netos y seguros lo que la moda ordena para la temporada. En estos días, además de lo dicho con respecto a la línea, ha querido el año que se va dejarlos vestidos que ya se nos anuncia la novedad en la República francesa. No tardando mucho, Dios quiera que nos equivoquemos, esa modalidad saltará los Pirineos y se instalará bonitamente entre nosotros.

Además de los vestidos de raso, a doble cara, tienen todas nuestras preferencias para vestir por la tarde las lindas blusitas de terciopelo. Pueden hacerse de tonos claros, que en la mayor parte de los casos, forman contraste con el obscuro de la falda y chaqueta con que se completan. En esta página puede admirarse una muy linda blusita de sencillo corte, que sentará muy bien a las personas juveniles. Su único adorno lo constituye bufanda de lo mismo, drapada con gracia en torno al escote. Pespunte de seda blanca terminan los cabos de la bufanda, los puños y el cinturón. Se combina con falda y sombrero en verde obscuro.

Para acompañar estos vestidos se requieren aditamentos especiales. No serán, ciertamente, los zapatos de medio tacón de que habíamos en anterior crónica, sino, por el contrario, años de taqueto o ante y aun de charol, con dibujos de otra piel y tacon alto. Muy elegantes son los zapatos de finas pieles como el cocodrilo asimismo, bonitos éstas se hacen, asimismo, bonitos bolsos para tarde. Tienen muchos pequeños asa o carecen de ella por completo. Pero, en uno u otro caso, no se llevan cogidos por la mano, sino bajo el brazo, como si se tratara de carteras largas y estrechas, que, aun cuando por su tamaño se asemejen, por su contenido en nada se parecen a las flamantes carteras ministeriales.

María DE NAVARRA



Loca de antilope negro con velo de tul.

Loca de terciopelo verde musgo.

Loca en fieltro marrón con adorno de stras de metal y brillantitos

Loca en fieltro "Buxidán" negro con gran lazo.

Sombrero de fieltro rojo burdeos, con adorno de cinta y media luna negra. Baldrich

LA COCINA

Table with 2 columns: Ingredient and Quantity. Includes Roscón de Reyes, Harina de hojaldre, Mantequilla, Azúcar corriente, Sal, Levadura prensada, Huevos enteros, Leche, Agua de azahar, Ralladura de naranja y limón.

Primera masa (la levadura). Se disuelve la levadura con medio decilitro de leche y, una vez disuelto, se mezcla con 90 gramos de harina, se forma una masa compacta y se hace un corte en forma de cruz, y se pone en un tazón cubierto con agua templada (algo caliente) y mientras leva (fermenta) se prepara la segunda masa.

Segunda masa. Sobre la mesa se pone la harina formando un círculo, y en el centro que formamos se ponen todos los ingredientes, excepto la mantequilla, que reservamos para más adelante. Se forma una masa un poco espesa y se trabaja bien, hasta que adquiere un cuerpo muy correo, entonces, se extiende la masa con las manos y se extiende la mantequilla, se mezcla bien a la masa y, una vez bien incorporada, se hace la misma operación con la mantequilla que con la mantequilla, y se pone esta masa en una vasija espolvoreada de harina (de doble cabida que la masa) y se pone en un sitio templado.

A las tres horas, aproximadamente, habrá subido la masa el doble, entonces se le da unas vueltas en la misma vasija (a esta operación se le llama romper la masa) y se deja levar otras tres o cuatro horas; entonces se vuelve la masa

sobre la mesa, se hace una pieza o dos, de manera que se formen dos bolas, se hace un hoyo y se impregnan las manos de harina, y se forma el roscón, no dejando más grueso de tres centímetros de tira (ancha) para cuando se hacen dos piezas, y cinco para cuando se hace una sola pieza.

Bien formado, y dejando un hueco en el centro de 10 centímetros, se embadurña de huevo batido, se colocan unas tiras de sandía escarchada, alternadas con guindas en almibar o naranjas; se deja levar este roscón de masa una parte más; se abriga de nuevo batido y un pincel; se espolvorea de azúcar granulada y se ponen a horno moderado de veinte a veinticinco minutos.

Nota.—Aumentando el doble la cantidad de levadura, puede hacerse este roscón en dos horas y media, siguiendo las mismas reglas; pero hay que tener en cuenta que, debido al aumento de levadura, no se conserva más de cuarenta y ocho horas, pues agría con facilidad. El romper la masa es para que, al volver a levar, suba con más fuerza y, por lo tanto, el roscón sale más fino.

colimada de cebolla picada; se deja estas partes, formando una bola, y se hace un corte en forma de cruz, dejando reposar una hora. Pasado este tiempo se estira la masa, procurando dejarla del grueso del canto de un centímetro, poniendo en el centro de esta masa la mantequilla, se envuelve por los cuatro extremos de la pasta, y, sin reposar, se estira esta masa, dejando del grueso de medio centímetro, procediendo a darle la primera vuelta, doblando en tres partes por el lado de frente, y hecha esta vuelta sencilla se vuelve a doblar en tres partes por el lado derecho a izquierda, y una vez hechos estos pliegues queda hecha la primera vuelta doble, dejándola reposar en sitio fresco durante diez o quince minutos.

Pasado este tiempo se vuelve a estirar la pasta del grueso de medio centímetro, volviendo a hacer los tres pliegues de frente y tres de derecha a izquierda, o viceversa, quedando hecha la segunda vuelta doble y dejándola reposar el mismo tiempo que la anterior vuelta. Pasado este tiempo se vuelve a dar la tercera vuelta en la misma forma que las anteriores, dejándola reposar y procurando hacer uso de ella.

Glorias de Asturias (pasteles).—Con los recortes del hojaldre de las empanadillas se reúnen y se amasan formando una bola; se laminan al grueso del canto de cinco céntimos y se forman unos discos con un aro cortapastas de nueve centímetros de diámetro; se pone en el centro de cada disco una cucharadita de yema blanda y se recogen los cantos formando una estrella, procurando dejar casi enterrada la yema con la pasta; se colocan en placa de pastelería y se cuecen a horno fuerte moderado (200 calorías).

Una vez cocido a bonito color, se retira la placa, se espolvorean ligeramente de azúcar lustre (glás) y se sirven en fuente sobre servilleta. Calentitas son excelentes.

Tratamientos de belleza, comunica a su distinguida clientela la próxima apertura de su nuevo estudio. Avisos (provisionalmente): Tel. 42179. LINOLEUM, Hortaleza, 47. CASA VELAZQUEZ. Director de Academia Gastronómica.

Consultorio de Higiene y Tocador

Amaya.—He leído su breve carta, y no le recomiendo haga eso que pretende, pues el intentar borrar su cutis rubio con la mancha artificial de un "fard" es muy peligroso; probablemente la saldrían espinillas y granos, por ir contra su color natural.

Un cincuentón (Cáceres).—Puede usar la siguiente fórmula: Extracto blando de quina, 2 gramos; alcohol de 95, 200 gramos; agua de rosas, 100 gramos; resorcin, 2 gramos; tintura de "capsicum", 10 gramos; esencia de bergamota, 5 gramos; esencia de nardo, 1 gramo.

Hortensina.—Se lavará el cabello dos veces por semana, con jabón sulfúrico. Diariamente la siguiente fórmula, de loción muy indicada para su caso: Colesterina, 25 centigramos; alcohol de 80 grados, 200 gramos; aceite de ricino, 10 gramos; tintura de caléndulas, 15 gramos; esencia de limón, 5 gramos. Esta loción se la aplicará dándose al mismo tiempo un suave masaje con un capillo de púas de caucho.

Hélen R. S.—Para sus ojos: Lavados todas las mañanas con agua boricada, que puede comprar en una farmacia. Estos lavados con bañera de ojos, teniendo la precaución de calentar ligeramente el agua. Todas las noches, pincelaciones de las pestañas con el siguiente fórmula: Aceite de ricino, 100 gramos; raíz de anusa polvo, 50 centigramos; corteza de quina polvo, un gramo. Hágase en caliente, a 80 grados, dos horas y fíltrese. No insistir en el gazar por esos métodos que me indica, y sea lo que pronto publicaremos extensamente sobre adelgazamiento y obesidad. En cuanto al pelo, conocemos muchos tipos; pero no nos atrevemos a recomendar ninguno. Creemos que es el mayor disparate que pueden cometer las mujeres el teñirse el pelo. Si supiesen ustedes los peligros a que se exponen Yo, que recibo tantos miles de cartas, podría citar casos bien tristes.

Mr. Withe maître.—Creo que hace usted un disparate lavándose todos los días el cabello con agua y jabón, y eso lo verá usted a la larga. Un hombre como usted que hoy tiene el cabello normal, limpio y fuerte, debe establecer el siguiente método de "toilette": Primero. Una vez a la semana se lavará el cabello con jabón sulfúrico. Después del lavado se secará muy bien la cabeza. No se mojará los cabellos con agua todos los días para peinarlos. Únicamente empleará la siguiente loción: Agua de rosas, 750 gramos; glicerina, 50 gramos; tintura de quillaya, 75 gramos; tintura de laborandi, 75 gramos; esencia de bergamota, 12 gramos; esencia de jazmín, 5 gramos; esencia de limón, 5 gramos; bencina, 5 gramos. Agítese fuertemente antes de usarse. Esta loción se la aplicará dándose a la vez un masaje con capillo de caucho. Abundantemente, y peinándose antes de que seque.

Un suscriptor (Gijón).—Lávese todas las noches y mañanas los ojos con la siguiente fórmula: Infusión de manzanilla al 5 por 100, 200 gramos; ácido bórico, 6 gramos. En bañera de ojos y templando un poquito el agua de lavado.

Castellana y morena.—Respecto al vello veo se trata de algo muy rebelde, y nada mejor que la depilación eléctrica. Pero siempre que esto no sea bastante tiempo, y hay que gastar mucho dinero. Peligro, ninguno. Para lo segundo nada mejor que la mascarilla de caolín, de la que tantas veces nos hemos ocupado.

J. A. P.—Se lavará la cabeza una vez a la semana con jabón sulfúrico. Para evitar la caída del cabello en su caso: Alcohol de romero, 200 gramos; agua de azahar, 100 gramos; tintura de quina, 50 gramos; esencia de jazmín, un gramo; resorcin, 2 gramos.

Diana Rubla (Albacete).—Se dará baños muy calientes en esa región que me cita. A cada baño en la palangana echará 25 centigramos de permanganato de potasa. Estos pipelillos de veinticinco centigramos se los pueden disolventar en una farmacia. Estos baños, en invierno, los tomará dos veces al día, y en verano uno. Dentro de las medias se echará los siguientes polvos: Talco, 110 gramos; óxido de zinc, 25 gramos; caolín, 25 gramos; esencia de jazmín, un gramo; timol, 25 centigramos.

J. C. E. (Almería).—Cara: Lavados todos los días con jabón de azúfre y agua caliente. Aclarado con agua fría. Pasar seguidamente por la cara un algodón empapado en lo siguiente: Alcohol de 95, 150 gramos; agua de rosas, 100 gramos. Secar la cara con algodón seco. Cabeza: Lavados dos veces por semana con jabón de aridol. Diariamente la siguiente loción: Alcohol de romero, 200 gramos; resorcin, 2 gramos; aceite de ricino, 5 gramos; esencia de limón, 5 gramos.

Luis FALACIOS PELLETIER

Advertisement for Elizabeth Arden's 'Crema Limpiaadora Venetian' skin cream. Includes a photo of a woman's face and text describing the product's benefits for various skin conditions like dryness, roughness, and sunken eyes.

LA VIDA RELIGIOSA

EPIFANIA

La festividad de hoy tiene el nombre litúrgico de «Epifanía», palabra de origen griego, que significa manifestación. Una de las grandes promesas mesiánicas era la manifestación universal del verdadero Dios, que en la antigüedad era conocido solamente por el pueblo hebreo...

Magos, los encaminó a Belén, no sin encargarnos periódicamente que se enterasen bien del Niño y a la vuelta le comunicasen noticias precisas, porque también él quería ir a adorarle. E hizo que los Magos saliesen de noche para Belén. Ningún habitante de la ciudad sabía de la manifestación universal del verdadero Dios, que en la antigüedad era conocido solamente por el pueblo hebreo...

La estrella la hubiera guiado desde el Oriente hasta Jerusalén. La estrella se colocó en Belén sobre la casa en que habitaba la Sagrada Familia. Ya no puede haber duda: allí se encuentra el Salvador Niño. Llenos de profundo regocijo e inefable gratitud, los Magos entraron en la casa...

AJEDREZ

El gran torneo de Hastings. Noticias y partidas

El XV Congreso de Ajedrez de la ciudad inglesa de Hastings, tan benemérita de la afición mundial, fué abierto, según costumbre, la víspera de los Santos Inocentes por el Mayor de dicha población, Alderman A. Blackmar...

Café Nacional. Toledo, 19

Gran cena de Reyes, cubierto de 10 pesetas y 15 con champagne. Reserven sus mesas. Preciosos regalos.

Advertisement for Victor GRUBER Y CIA featuring a typewriter and the slogan 'Un molino para cada trabajo'.

Epístola y Evangelio

DIA 6, domingo.—La Epifanía del Señor.—Santos Melanio, obispo; Nilamón, coobispo; María, virgen y mártir. Lección de Isaías profeta (Is. 60).—Levántate e iluminate, Jerusalén; porque aparece tu luz, y la gloria de Jehová amanece sobre ti...

Epístola y Evangelio

DIA 6, domingo.—La Epifanía del Señor.—Santos Melanio, obispo; Nilamón, coobispo; María, virgen y mártir. Lección de Isaías profeta (Is. 60).—Levántate e iluminate, Jerusalén; porque aparece tu luz, y la gloria de Jehová amanece sobre ti...

PROBLEMA NUM. 118

Achard's Chess Problem 118. A chessboard diagram with a king and a rook on a checkered board, and the text 'Mate en dos'.

ACADEMIA TAMAYO ADUANAS

Advertisement for Academia Tamayo Aduanas featuring a large illustration of a ship at a port with cranes and the slogan 'Un ahorro más con las lámparas Osram-D'.

Cultos para hoy y mañana

Ave María.—A las 11 y 12, misa, rosario y comida a 40 mujeres pobres, que costean doña Constanza Aguirre y doña Ambrosia Fausto, respectivamente. Misas a las 11 y 12, misa, rosario y comida a 40 mujeres pobres, costeadas por doña Purificación Gutiérrez y doña Carmen Palacio, respectivamente.

Cultos para hoy y mañana

Ave María.—A las 11 y 12, misa, rosario y comida a 40 mujeres pobres, que costean doña Constanza Aguirre y doña Ambrosia Fausto, respectivamente. Misas a las 11 y 12, misa, rosario y comida a 40 mujeres pobres, costeadas por doña Purificación Gutiérrez y doña Carmen Palacio, respectivamente.

Cultos para hoy y mañana

Ave María.—A las 11 y 12, misa, rosario y comida a 40 mujeres pobres, que costean doña Constanza Aguirre y doña Ambrosia Fausto, respectivamente. Misas a las 11 y 12, misa, rosario y comida a 40 mujeres pobres, costeadas por doña Purificación Gutiérrez y doña Carmen Palacio, respectivamente.

Advertisement for Osram-D lamps with the slogan 'Un ahorro más con las lámparas Osram-D' and a large illustration of the Osram-D logo.

Folleín de EL DEBATE

Advertisement for 'TH. BERNARDIE' and 'LAS ALLA DEL PERDON' (NOVELA) with a translation credit to Emilio Carrasaca.

Folleín de EL DEBATE

panorama que desfilaba ante sus ojos. Sobre el diván yacían olvidados el saco de mano y varios periódicos sin desplegar. La actitud de la viajera denotaba a las claras que su atención estaba pendiente de una manera exclusiva del término del viaje.

Folleín de EL DEBATE

«Mi querida amiga e hija: Tu carta me ha emocionado profundamente después de haberme puesto —no quiero ocultarte que fué éste el primer efecto que me produjo— de un pésimo humor. ¿A qué viene esa «temor de ser importuna» que hablas en las cuatro páginas del pliego hasta saturarías de una temerosidad en la que tengo que ver un agravio inferido a mi persona, siquiera no haya estado en tu intención agraviarme. ¿Casi una desconocida para mí, tú, la hija de mi querida e inolvidable Lucía? ¿Qué cosas escribe la inexperiencia juvenil! Retira un seguida esas palabras, arranca de tu espíritu esa idea, que nunca debiste acoger en él, si es que deseas mi amistad. Estoy segura de que tienes por no escritas las frases que tanta pena me causaron, y como no soy rencorosa, doy al olvido mi mal humor. Ya pasó.»

Folleín de EL DEBATE

«Pero puedes tener la seguridad de que serás acogida aquí como yo te habría acogido en mi casa, como una hija, y por todo el tiempo que quieras concederme; favor este de tu compañía que por participada te agradezco muy sinceramente, de todo corazón.» «Te envío un abrazo, mi querida hija, con el más devoto afecto de tu vieja amiga Susana LA VILLEPRE.»

Folleín de EL DEBATE

«Ahora, han muerto sus primos, los amigos que te hacían compañía en Mary's Hill se han visto obligados a ausentarse y a abandonarte, por ende, y es natural que desees con vehemencia regresar a Francia, tu país natal, el de tu hermano, que supo dar su vida por ella, como hacen los buenos patriotas, los héroes.» «Gracias por haber pensado en mí antes que en ninguna otra de las personas que concierne y trataron a tu madre, que por tratarla y conocerla la amaron; gracias, sí, por el privilegio que me has concedido en tu pensamiento, y del que yo me siento orgullosa. ¿Ocupó tu madre en mi vida un puesto tan destacado, tan preeminente! Si las circunstancias nos separaron luego, nuestra amistad—ella ha debido decirlo en alguna

Folleín de EL DEBATE

ocasión—ni se rompió ni se debilitó siquiera, porque cada una de nosotras fué fiel al vivo afecto que por la otra sentía.» «He llorado su muerte como la de una hermana muy querida, con igual desconsuelo, y le reservo en lo más hondo de mi corazón un lugar escogido.» «Este lugar será el que tú ocuparás en lo sucesivo, querida niña; bastará con que lo desees, porque el deseo llevaría implícita la aceptación de la ternura que te ofrezco.» «Me habría gustado recibirte en mi casa, poder ser enteramente tuya, dedicándome a ti por completo, durante algún tiempo, durante los días que permanecieras a mi lado. Desgraciadamente, me es imposible proporcionarme ese gusto, porque no tengo otro hogar que el rincóncito que ocupó en el Hospital clínico de San Lázaro, en La Pineda.» «Pero puedes tener la seguridad de que serás acogida aquí como yo te habría acogido en mi casa, como una hija, y por todo el tiempo que quieras concederme; favor este de tu compañía que por participada te agradezco muy sinceramente, de todo corazón.» «Te envío un abrazo, mi querida hija, con el más devoto afecto de tu vieja amiga Susana LA VILLEPRE.»

cosa que a un hábito de cortesía mundana, de banal amabilidad? La joven sintió que el corazón se le llenaba de congojas. La dolorosa perplejidad, que la tenía inquieta y atormentada, duró poco. ¿En qué podía fundar sus temores? Nada la autorizaba a admitirlos, y mucho menos a fomentarlos, dándoles pábulo. ¿No había alabado su madre más de una vez, incluso con frecuencia, las cualidades de discreción, de mesura, de reserva, al mismo tiempo que la capacidad de ternura de su amiga Susana? «¿Por qué atormentarme inútilmente, sin motivo?—murmuró la viajera para tranquilizarse—. Tan pronto como me diese cuenta de que constituía una carga para ella, un estorbo en cualquier sentido, me apresuraría a poner remedio a una situación embarazosa, puesto que nada me obliga a permanecer a su lado, a prolongar mi estancia en San Lázaro. Otro tanto haría en el caso de que mi aclimatación al nuevo ambiente ofreciera dificultades.» «Era en esto, a decir verdad, donde residía el más serio de los temores que asaltaban a Carlota al regresar a Francia. La vida para una joven, aunque muy distinta de la que se hacía años atrás, carecía en Francia de atractivos cuando la que había de vivir allí residido largo tiempo en los Estados Unidos. La señorita de Saint-Aubin sabía perfectamente que en su país de origen no gozaría de la libertad e independencia que ella y sus amigas tenían en Mary's Hill. En Norteamérica muchos y muchos patinan juntos, y juntos pasean a pie, a caballo o en automóvil, sin que necesiten de la vigilancia de nadie y sin que nadie tache de incorrecta una libertad que está en las costumbres yanquis. A la memoria de Carlota acudió el recuerdo de un cierto día en que hubo de regresar a su casa sin otra compañía que la de uno de sus ami-

# Cómo interpretaron los artistas medievales la Adoración de los Magos

## Conciliaron lo religioso y lo profano con un sentido profundamente armónico que el arte no ha vuelto a encontrar



GIOTTO.—Fresco de la Adoración de los Magos en la Capilla Scrovegni de Padua

Fueron los artistas medievales los mejores intérpretes de las escenas del nacimiento de nuestro Señor, porque sintieron íntimamente el gozo de la Navidad, porque asociaron su corazón al regocijo de los pastores desvelados por el Ángel, tanto como a la conmovida adoración de los Magos de Oriente. Durante la Edad Media, la Religión informa la vida; desde la caída del mundo romano contemplamos el crecimiento de nuestra civilización al calor de las primarias instituciones del Cristianismo; la Iglesia es heredera de la grandeza del Imperio, sus organismos perpetúan la red administrativa romana, el Obispo se erige en "defensor civitatis"; los monasterios son focos de difusión cultural, refugios del saber, centros de colonización material; el templo cristiano logra en la catedral gótica — creación "popular" — su expresión más certera. Los artistas de la Edad Media crean, porque sienten; potencia sus obras una cordial compenetración con el tema; Fra Angélico—caso extremo y ejemplo excelso del artista cristiano medieval—, porque rezaba pintando, creó esos ángeles blancos y maravillosos que—según frase de Miguel Ángel—debió ver en el Paraíso.

El arte es forma y espíritu. Y el arte medieval, frecuentemente, se hace perdonar su torpeza formal, sus inexactitudes "exteriores", por su interna voluntad expresiva. De aquí el encanto profundo de los artistas medievales: la dramática lucha que evidencian sus obras entre la auténtica inspiración religiosa y la torpeza de las manos, balbucientes en la ejecución. Son los anticristianos ideales renacentistas los que desvían nuestra atención del arte religioso moderno, en el que, frecuentemente, la vacuidad "interna" contrasta con una irreprochable belleza formal.

Los artistas medievales "sintieron" el encanto de las escenas navideñas con la inspiración cordial que evidencian sus obras. Todo lo que el gozo de la vida, la actitud de la Edad Media ante la vida, lo traducen sus artistas al interpretar escenas de la Navidad. Frecuentemente reflejan estas conmovedoras interpretaciones uno de los máximos encantos del arte de la Edad Media: la conciliación de lo religioso y lo profano con un sentido profundamente armónico, que el arte no volverá a encontrar. Y son encantadores detalles cotumbristas incorporados a metafóricas alusiones sobrenaturales; paisajes luminosos y floridos—que evidencian una entrañable amor a la Naturaleza—enmarcando escenas augustas; y esos ángeles de la Adoración, tan natural y tan sobrenaturalmente mezclados con los pastores.

### Primeras representaciones de la Adoración

Las más arcaicas representaciones de



Escenas de la Historia de los Reyes Magos en un códice Alfonsi

la Navidad ofrecen esta primordial dualidad iconográfica: Natividades helénicas, con tipología palmariamente clásica, y Natividades de tradición sirio-palestina, más rudas, menos helénicamente bellas, pero más humanas, sin duda más conformes con los textos y las tradiciones evangélicas. Un sarcófago del Museo de Letrán nos ofrece típica representación helénica de la Navidad; en ella conjuntan una sola escena el Nacimiento y la Adoración de los Magos; hasta la segunda mitad del siglo IV no se desglosan ambas representaciones como escenas que acontecen en fechas distintas.

La postura de la Virgen es el más característico detalle diferenciador en esta dual iconográfica primitiva de la Navidad: sentada aparece Nuestra Señora en las representaciones helénicas—así en el bello relieve del sarcófago lateranense, en el que la representación plástica del Nacimiento del Señor tiene la belleza y la gracia de un idilio pagano—; tendida—postura más conmovedora y humana—muestran a la Virgen las representaciones navideñas derivadas del foco primordial del Cristianismo.

En las más primitivas representaciones de los Magos no es tan palmaria la diferencia que evidencia su adscripción a una u otra de las dos corrientes iconográficas, que se diseñan como predominantes en el arte cristiano de los primeros siglos. Radica, como en la escena del nacimiento, en la postura de la Virgen: sentada, siempre, con el Niño sobre sus rodillas, en las representaciones helénicas se nos presenta vuelta hacia los orientales; en las representaciones de tradición sirio-palestina la vemos con postura majestuosamente triunfal, presentando su perfil a los Magos adoradores. Las representaciones plásticas de los beneméritos orientales en el arte cristiano primitivo nos los presentan en actitud singularmente repetida: los Magos se acercan al divino recién nacido tocados con gorro frigio, presurosos—los tres en idéntica postura—, llevando en sus manos—frecuentemente ocultas por paños, siguiendo costumbre oriental—las ofrendas tradicionales. Así los vemos en el relieve del sarcófago del Museo de Letrán, y así los vemos también—representación más de dos siglos posterior—en un mosaico de la basílica ravenatese de San Apolinar el Nuevo.

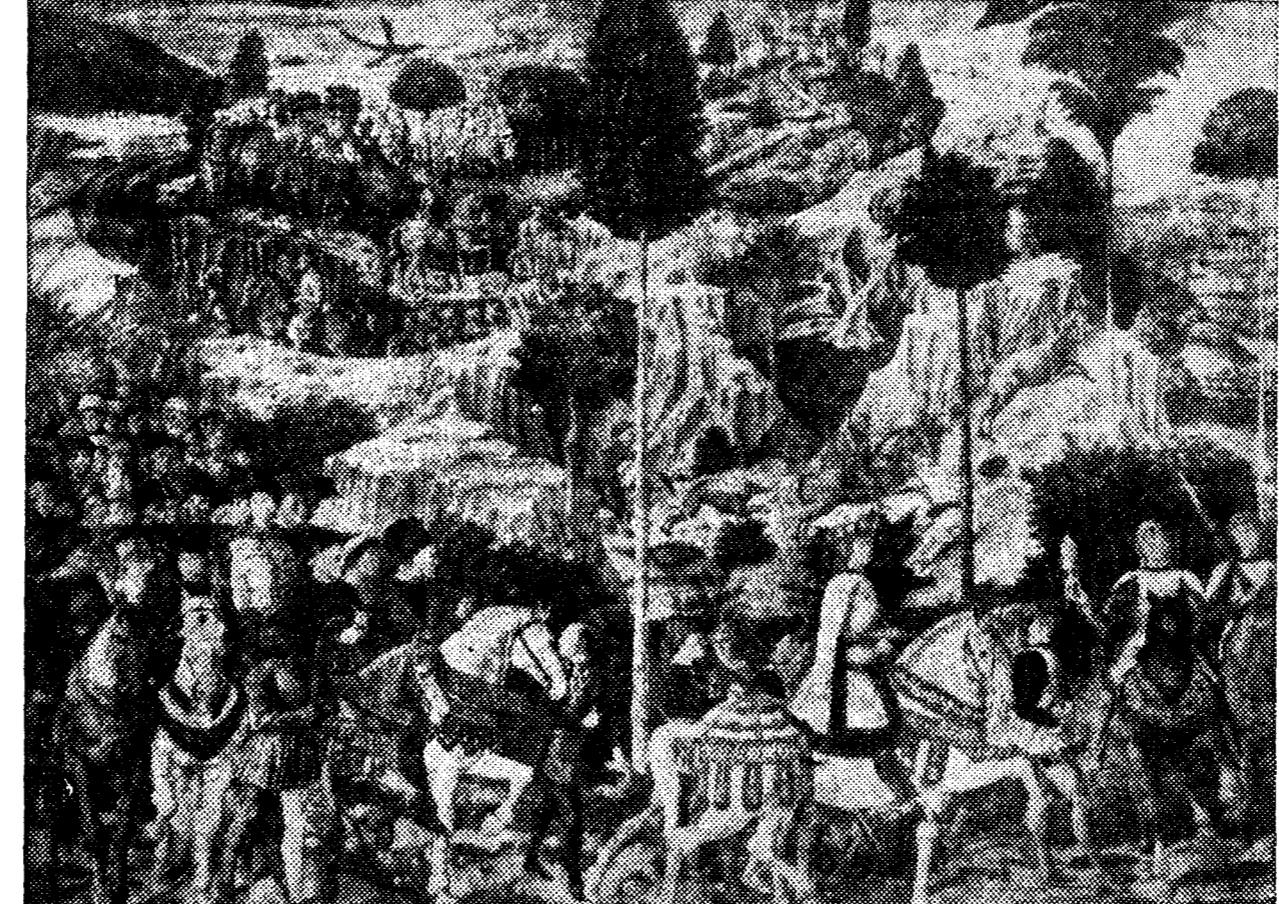
### La leyenda de los Reyes de Oriente

La primordial modificación iconográfica que indica la trasposición de los siglos altomedievales estriba en la actitud de los Magos; su dinámico correr hacia el portal cambia en reposadas posturas; la tradicional representa-

En las primeras representaciones de la Adoración, los Magos corren presurosos hacia la Virgen y el Niño, tocados con gorro frigio. San Mateo es el único evangelista que cuenta la historia de los Magos. Un texto atribuido a Beda el Venerable especifica sus nombres, edad, aspecto y presentes que ofrecieron. En la Leyenda Dorada aparecen con categoría de reyes



FRA ANGELICO.—Adoración de los Magos en la predella de la Anunciación del Museo del Prado



BENOZZO GOZZOLI.—Fragmento del cortejo de los Magos en el Palazzo Ricardi, de Florencia

ción de los orientales "en camino" des- emboca en la estática escena de la Adoración. Es interesante hacer constar que frecuentemente utilizó la plástica medieval, la escena de la Adoración de los Magos con la significación simbólica de un universal homenaje a María. Los misteriosos orientales son reyes que, maravillados, contemplan al Dios recién nacido. María, de perfil o de frente, sostiene al Niño sobre las rodillas. Los Magos, aún no diferenciados sistemáticamente por su aspecto, se disponen a ofrendar sus presentes; uno, generalmente el más viejo, de rodillas o en actitud de arrojarse entrega su ofrenda, los otros, de pie, esperan respetuosamente alejados.

### Fórmula típica de la Adoración de los Reyes Magos

En la Baja Edad Media la representación iconográfica de la Adoración de los Magos logra una fórmula afortunada, que se perpetúa en la Plástica de la Edad Moderna. Y fueron artistas italianos—Nicolás Pisano y Giotto—los que, por su genialidad, superaron la fórmula arcaica de la Adoración, englobando sus personajes—con frecuencia, en el arte anterior, íntimamente aislados—en una escena única y conmovedora. También la escena del Nacimiento, totalmente transformada, transmite al arte moderno su renovada iconografía cuatrocentista: la Virgen arrodillada—no tendida como en representaciones anteriores—, adorando al Niño; el Niño, no envuelto en pañales y metido en el pesebre, sino desnudo, en el suelo y sobre paja.

El detalle iconográfico más fielmente conservado por la Plástica de la Edad Moderna y que es característico en la fórmula de la Adoración de los Magos, lograda por el arte de los últimos siglos medievales, lo constituye la actitud del más anciano de los Reyes Melchor, según el fragmento atribuido a Beda el Venerable—con barba y cabellos blancos, arrodillado, besa el pie del Niño Jesús. Los otros dos Reyes, observan la escena o conversan con

tre sí. En segundo término, y respetuosamente alejados de los personajes principales, aparece el cortejo.

En su relieve de la Adoración de los Magos, Nicolás de Pisa ha logrado dotar a la escena de una intimidad conmovedora, que inútilmente buscaríamos en la plástica anterior. Todavía no se muestran los Reyes tan enfáticamente diferenciados como aparecerán posteriormente; aún no besa el pie del recién nacido el más anciano de los Magos; pero ya el Niño se inclina hacia él y recoge de sus manos el oro que le ofrece. Es interesante observar en este bellísimo relieve el clasicismo de las cabezas y de las vestiduras, que evidencia los albores del Renacimiento en Italia.

A Giotto, primer luminar de la pintura de occidente, se deben innovaciones iconográficas en las escenas del ciclo de la Natividad palmariamente relacionadas con sus renovadores afares expresivos. Su representación del Nacimiento, aunque sin trasponer la fórmula arcaica de la Virgen tendida, nos muestra elocuentes innovaciones: María, incorporándose, toma al Niño entre sus brazos sacándolo del pesebre; los pastores, desvelados por el Ángel, se acercan a contemplar al recién nacido, formando parte de la escena. Más integralmente renovadora es su representación de la Adoración de los Magos, en la que manifiesta con todos sus detalles la fórmula medieval que perdurará en la plástica de los tiempos modernos: el más anciano de los Reyes besa el pie de Jesús; los otros dos contemplan la escena; María ofrece al Niño a la Adoración de los orientales; San José observa respetuosamente a los Magos; un ángel—figura plena de grandiosidad, que también aparece en el relieve de Nicolás Pisano— asiste al conmovido homenaje; en segundo término aparece el cortejo.

En los siglos XII y XIII los Magos acuden respetuosamente a la escena de la Adoración. Es interesante hacer constar que frecuentemente utilizó la plástica medieval, la escena de la Adoración de los Magos con la significación simbólica de un universal homenaje a María. Los misteriosos orientales son reyes que, maravillados, contemplan al Dios recién nacido. María, de perfil o de frente, sostiene al Niño sobre las rodillas. Los Magos, aún no diferenciados sistemáticamente por su aspecto, se disponen a ofrendar sus presentes; uno, generalmente el más viejo, de rodillas o en actitud de arrojarse entrega su ofrenda, los otros, de pie, esperan respetuosamente alejados.

El detalle iconográfico más fielmente conservado por la Plástica de la Edad Moderna y que es característico en la fórmula de la Adoración de los Magos, lograda por el arte de los últimos siglos medievales, lo constituye la actitud del más anciano de los Reyes Melchor, según el fragmento atribuido a Beda el Venerable—con barba y cabellos blancos, arrodillado, besa el pie del Niño Jesús. Los otros dos Reyes, observan la escena o conversan con



Los Reyes Magos en un mosaico de la basílica de San Apolinar el Nuevo, en Ravena

ofrece en el arte italiano de los últimos siglos medievales una modalidad destacadísima, que permite agrupar sus más bellas representaciones de la Adoración de los Reyes Magos. En ellas, la preponderante importancia que se concede en la distribución de la escena a la triunfal exhibición del cortejo, trasunta la significación espiritual de la fórmula gótesca—mantenida con variantes leyes en la pintura flamenca—, desviando la atención del grupo de la Virgen y el Niño para centrarla en los opulentos orientales, haciendo ganar en brillantez a la escena lo que pierde en íntima grandeza, en conmovedora sencillez.

Sin duda, la innata predilección de los italianos por todo lo que signifique belleza exterior, perfección formal, sutileza majestuosa, explica, en parte, estas grandiosas representaciones de los Magos, tan características en la plástica italiana de los últimos tiempos de la Edad Media. Ya Fra Angélico—artista que tan íntimamente "sintió" las escenas religiosas interpretadas por su pintura—se complacía en representar a los Magos con lujosas vestiduras, en individualizar los personajes del cortejo, destacando su magnífico atuendo, en asomar, tras la arquitectura del Portal, un grupo de cabalgaduras exóticas. Pero ni la religiosidad de los artistas italianos, ni siquiera la influencia de los Misterios, explican satisfactoriamente una predilección tan mantenida. Afortunadamente, la perduración del recuerdo de cabalgatas conmemorativas del viaje de los Magos de Oriente—por cierto, bien semejantes a la que actualmente admiramos en Sevilla—celebradas en las grandes ciudades italianas, durante el cuatrocientos, nos explica la constancia de los artistas en repetir una fórmula iconográfica que se inspiraba en una impresionante realidad. Singulamente renombrada fué la cabalgata de Magos con etapas de representación dramática, organizada por los dominicos de Milán en el año 1336. Las más famosas de las Adoraciones de los Reyes en el arte italiano del final de la Edad Media reflejan la directa observación, por los artistas, de esos magníficos cortejos triunfantes; recordamos la de Gentile da Fabriano y—singularmente—la de Benozzo Gozzoli, en la capilla Medicea del Palacio Ricardi, de Florencia, cuyos Magos y figuras relevantes del cortejo son retratos de personajes contemporáneos.

### La Adoración de los Magos, interpretada por los primitivos flamencos

Fueron los pintores flamencos del si-

glo XV los mejores intérpretes de las escenas del ciclo de la Natividad en los últimos tiempos de la Edad Media, quizá el grupo de artistas que nos ofrece las más excelsas versiones de esas escenas navideñas que figuran en la Historia del Arte. La pintura cuatrocentista italiana logró aciertos imponderables en la interpretación de la Natividad: las bellísimas Virgenes adoradoras, pensativas—Botticelli, Lippi, Perugino—en la interpretación del Nacimiento; los triunfantes cortejos de los Magos—Gentile da Fabriano, Benozzo Gozzoli—en la escena de la Adoración. Pero son los pintores primitivos flamencos los que más acertadamente han logrado dotar a sus interpretaciones de la Navidad de ese sentido profundamente armónico que proclamábamos como máximo acierto del arte de la Edad Media, como el encanto más inimitable, casi milagroso, de la plástica medieval. En las más respetuosas y conmovedoras versiones del tema de la Navidad que salieron de manos de los pintores flamencos del siglo XV, se acentúa la emoción sobrenatural con el encanto humano, se combinan celestes resplandores con la bella luz natural de deliciosos paisajes, se arrodillan ángeles pastorales junto a zafios pastores respetuosos.

Es curioso observar que en la mayoría de las interpretaciones navideñas de los primitivos flamencos no existen figuras secundarias, o si existen, están respetuosamente relegadas a un término no suficientemente lejano. En primer término, la Virgen y el Niño, los tres Reyes—y a veces, no siempre—San José; después, un gran espacio vacío envuelve la solemne escena; y ya casi en la lejanía, grupos de figuras diminutas observadores curiosos, en los que se sustituye generalmente el ingenio del costumbrista de estos maestros del siglo XV. Los Magos adoran al Niño con posturas mesuradas en las que la rigidez de movimientos parece derivar de una contenida emoción ante el encuentro tan deseado. Ya avanzado el cuatrocientos, uno de los Reyes se representa negro, Baltasar, según Beda el Venerable; recordamos que aún son blancos los tres Magos en la Adoración de Van der Weyden; ya en el siglo XV, el negro es el más anciano de los Magos, según Beda el Venerable; recordamos que aún son blancos los tres Magos en la Adoración de Memling del Museo del Prado y el negro uno de ellos. Ved cómo en la Adoración de los Magos flamenco, que reproducimos—la de Dirk Bouts, en nuestro Museo Nacional de Pinturas—Baltasar está individualizado con múltiples caracteres negroides.

Fernando JIMENEZ-PLACER

EL DEBATE — Alfonso XI.



DIRK BOUTS.—Adoración de los Magos en el tríptico del Museo del Prado

### El cortejo triunfal de los Magos en el arte italiano

La infiltración de costumbrismo en las escenas augustas de la Natividad,





Una escena de la grandiosa superproducción M. G. M. "Eskimo", que hoy se estrena en Capitol



Los honores, de la sensacional película "Eskimo", que tan alto interés despertó entre los aficionados a la cinematografía desde que se anunció que se estaba produciendo.

Se trata de un argumento curioso y de gran dramatismo, basado en una novela famosa del explorador danés Peter Freuchen, novela famosa en el mundo entero, y que nos muestra las curiosísimas costumbres y la dureza trágica de la vida de los habitantes de la región ártica.

La Metro-Goldwyn-Mayer, al adquirir los derechos para la filmación de esta obra, consiguió del propio Peter Freuchen que se pusiera al frente, como técnico, de la expedición que debería explorar las regiones árticas para filmar la película, y el propio Freuchen, a pesar de tener amputada una pierna, que se le heló en una de sus famosas expediciones, accedió, no solamente a dirigir la expedición, sino a interpretar un importante papel en la película.

William S. Van Dyck, el mago de la cinematografía, que tan grandes obras de arte ha dejado para la posteridad, dirigió de manera inolvidable esta magnífica producción, toda ella interpretada por artistas nativos, y que se nos ofrece como un inolvidable drama de arte, acaso el mejor que haya producido el famoso Van Dyck, siendo muchas las críticas que opinan que sobrepasa en belleza, emoción y humanidad a su obra cumbre, "Sombras blancas", que está considerada hoy como una



Martha Eggerth, la gran estrella alemana, que triunfa rotundamente en Barceló con "Paso a la juventud"

# CINE



Katharine Hepburn, Frances Dee, Joan Bennett y Jean Parker, intérpretes de "Las cuatro hermanitas", el extraordinario "film" que mañana entra en tercera semana en Avenida

blico, entusiasmado ante las bellezas de la superproducción Ufims. "El último vals de Chopin" es una perfecta reconstrucción de la vida del inmortal músico polaco. Recoge con fidelidad absoluta los momentos más importantes de la vida del genial artista entremezclados con los más inspirados trozos de su música inigualada. El ambiente de la época está logrado de manera única, y la caracterización de personajes es asombrosa: List, Balzac, Dumas, Musset, Victor Hugo... parecen haber revivido para contribuir a esta magnífica obra de arte que es "El último vals de Chopin".

El argumento es el siguiente: Durante la noche entra en el elegante hotel de la célebre artista cinematográfica... Pero tal vez sea mejor que la vean ustedes en estos días, cuando se estrene en el aristocrático Royalty, a fin de que les sorprendan más las excelencias de la misma.

## SEGUNDA SEMANA DE "PASO A LA JUVENTUD", EN BARCELÓ

Nada de extraño tiene su extraordinario éxito. Este magnífico "film" pudéramos calificarle "film" cien por cien Barceló;

## "CRISIS MUNDIAL", EN SU TERCERA SEMANA TRIUNFANTE

Un alarde de realización, de interpretación, de fotografía, de sonido, de todo es "Crisis mundial", la película netamente española realizada en Madrid, gracias al talento de Benito Perojo.

## REMAZÓ SU FELIZ ÉXITO. Y GRETA GARBO ESPERANDO EN EL ELEGANTE HOTEL DE LA CÉLEBRE ARTISTA CINEMATOGRÁFICA.

El argumento es el siguiente: Durante la noche entra en el elegante hotel de la célebre artista cinematográfica... Pero tal vez sea mejor que la vean ustedes en estos días, cuando se estrene en el aristocrático Royalty, a fin de que les sorprendan más las excelencias de la misma.

Una escena del "film" de misterio "La piedra maldita", que mañana se estrena en Figaro



Antoñita Colomé, la genial "estrella" española, la trianera castiza y risueña, es, desde esta película, la más destacada figura femenina de nuestro "cine". Miguel Ligeró, con su gracia; Ricardo Núñez y Alfonso Tudela, el famoso actor, que hace su "debut" en la pantalla, forman el cuadrilátero de la suerte, del arte, de la simpatía y del humor. "Crisis mundial" tiene el argumento más gracioso, el diálogo más chispeante, la música más alegre y pegadiza y la interpretación mejor.

## "VOLANDO HACIA RIO JANEIRO"

Sabemos que muy en breve la empresa de uno de nuestros más prestigiosos cines presentará la magnífica superproducción "Volando hacia Rio Janeiro", "film" que en las recientes pruebas de la marca Radio alcanzó un gran éxito entre los profesionales. "Volando hacia Rio Janeiro" tiene por protagonista a la popular "estrella" Dolores del Río. Esta cinta ha dado a conocer y ha popularizado en Europa la cé-



Antoñita Colomé en "Crisis mundial", el "film" de Perojo, que mañana entra en su tercera semana en Rialto. Una escena de "El gran bluff", superproducción que mañana estrena Royalty

**AVENIDA MAÑANA LUNES**

Comienza la TERCERA SEMANA de la película de la temporada

**Las cuatro hermanitas**

Un "film" RADIO

## "LA PIEDRA MALDITA", GRAN "FILM" POLICIACO

"La piedra maldita" es la obra más famosa de Wilkie Collins, célebre escritor de novelas de misterio. Brevemente recordaremos el argumento, que trata de la herencia de una piedra traída de la India por Anne Verinderden. Blake, el novio de Anne, recuerda a ésta la mala suerte que ha acompañado siempre a los que han llevado la joya y le ruega que se deshaga de ella. Anne insiste en llevarla, y la misteriosa desaparición de la piedra y las sospechas recaídas en muchas personas dan lugar a escenas de profunda emoción y de insuperable interés, que culminan con la desaparición de uno de los personajes y la muerte de otro, cuyo cuerpo aparece en el jardín. Con la llegada del inspector Cuff, de Scotland Yard, se inicia la investigación. Los hechos se suceden con rápidos asombros y se llega a la solución del misterio con un desenlace sorprendente.

Esta obra está considerada como una de las más emocionantes que salieron, ya hace cincuenta años, de la pluma de Wilkie Collins. La casa Monogram la ha adaptado a nuestra época, realizándola con los medios más mo-

**FOX CHARLEY BOYER**

**CARAVANA**

**ANNABELLA**

## "El último vals de Chopin"

El "cine" del Callao, que el año pasado nos presentó "Vuelan mis canciones", el "film" inolvidable, nos presenta este año otra gran película, basada en la vida de otro gran músico: "El último vals de Chopin", que mañana entra en su segunda semana en los carteles del aristocrático local, donde es ovacionada diariamente por el público.

**PRONTO**

**Volando hacia Rio Janeiro**

por **Dolores del Río**

**CARIOCA ¿QUE ES?**

Mañana lunes en

**ROYALTY**

ESTRENO RIGUROSO de

**El gran Bluff**

Un extraordinario "film" lujosamente presentado, con música del célebre compositor Franz Grothe, que pronto se hará popular. Interpretada por los célebres artistas

**Otto Wallburg**  
**Lee Parry**  
**Paul Horbiger**  
**y Betty Amann**

ameno, simpático, desborda su ilusión, su fe en el triunfo por el espíritu juvenil del habitual público del Barceló. Y desde Kiepur-

**San Miguel**

MAÑANA LUNES

**SIEMPRE VIVA**

por **JESSIE MATHEWS**

una superproducción **GAUMONT BRITISH**

UNA GRAN ESTRELLA

**Ketti Gallian**

gestionan con su optimismo. Por si esto era poco, el "Adiós a la vida", de Tosca, maravillosamente cantado por Kiepurá, agranda y

**FIGARO** Mañana lunes ESTRENO

del gran "film" policiaco Monogram

**LA PIEDRA MALDITA**

por **DAVID MANNERS** y **PHYLLIS BARRY**

La más interesante y misteriosa historia de detectives de Wilkie Collins.

Un melodrama misterioso, magnífico

Distribuido por **E. GONZALEZ**

**El gran poema del Artico**

en

**CAPITOL**

**ESKIMO**

MALA EL MAGNIFICO La más grande película jamás producida

W. S. VAN DYKE

**Riguroso ESTRENO. Lunes 7**

En pleno éxito pasa a la tercera semana el magnífico "film" "Las cuatro hermanitas"

Katharine Hepburn, la genial artista consagrada en América y en Europa como "estrella" de "estrellas" de la pantalla, es hoy, sin lugar a dudas, la actriz preferida del público madrileño. Su insuperable labor como primera protagonista—valga la frase—del

magnífico «film» «Las cuatro hermanitas» — triunfo definitivo del «cine» Avenida—, la ha destacado de entre todas las figuras del «cine». En adelante, las nuevas películas de Kathari-

ne Hepburn despertarán una expectación digna de la incomparable actriz, que, al llegar a la cumbre de su carrera artística, le han sido otorgados el año último Grandes Premios de Europa y América, y —caso notable!— ha logrado «Gran premio de películas» para otro «film», interpretado por ella.

**FUENCARRAL**

Próxima inauguración cinematográfica con una grandiosa producción **PARAMOUNT**

Equipo sonoro **KLANG-FILM** nuevo modelo

UNA GRAN PELICULA

**Maria Galante**

UN "FILM" DE VAN DYCK EN CAPITOL

**"ESKIMO"**

Mañana lunes, tendrá lugar el estreno en el Capitol, con los má-

de las más ideales películas de la cinematografía. El estreno de "Eskimo" será el acontecimiento cinematográfico de la semana en Capitol.

El "cine" del Callao, que el año pasado nos presentó "Vuelan mis canciones", el "film" inolvidable, nos presenta este año otra gran película, basada en la vida de otro gran músico: "El último vals de Chopin", que mañana entra en su segunda semana en los carteles del aristocrático local, donde es ovacionada diariamente por el público.

El asunto lleno de interés y alegría, perfectamente desarrollado por el famoso director Georg Jacoby y presentado con gran lujo. Tiene, además, una música preciosa de Franz Grothe, que se hará popular aquí, como ha ocurrido en Alemania y Francia, en poco tiempo, y que a menudo se escucha por "radio", transmitida por estaciones extranjeras.

demos, y en su reparto han intervenido actores tan famosos como David Manners, Phyllis Barry y Gustav von Seyffertitz.

"La piedra maldita", distribuida por Ernesto González, se estrena el próximo lunes en el Figaro.

El asunto lleno de interés y alegría, perfectamente desarrollado por el famoso director Georg Jacoby y presentado con gran lujo. Tiene, además, una música preciosa de Franz Grothe, que se hará popular aquí, como ha ocurrido en Alemania y Francia, en poco tiempo, y que a menudo se escucha por "radio", transmitida por estaciones extranjeras.

películas que han alcanzado cifras tan grandiosas. "Crisis mundial" es la mejor película española realizada hasta

la fecha. Perojo consiguió, sin dudarlo, la más acertada de sus realizaciones.

lebre Carioca, hasta imponerla como baile de moda. La Carioca es una danza electrizante, de cadencia amorosa, que surge en "Volando hacia Rio Janeiro" estremeceadora y desconcertante en un alarde de arte y belleza. "Volando hacia Rio Janeiro" es la primera revista "filmada" en el aire. Un crítico americano escribió, hablando de esta película originalísima, que la Tierra era insuficiente para tan magno "film".

lebre Carioca, hasta imponerla como baile de moda. La Carioca es una danza electrizante, de cadencia amorosa, que surge en "Volando hacia Rio Janeiro" estremeceadora y desconcertante en un alarde de arte y belleza. "Volando hacia Rio Janeiro" es la primera revista "filmada" en el aire. Un crítico americano escribió, hablando de esta película originalísima, que la Tierra era insuficiente para tan magno "film".

lebre Carioca, hasta imponerla como baile de moda. La Carioca es una danza electrizante, de cadencia amorosa, que surge en "Volando hacia Rio Janeiro" estremeceadora y desconcertante en un alarde de arte y belleza. "Volando hacia Rio Janeiro" es la primera revista "filmada" en el aire. Un crítico americano escribió, hablando de esta película originalísima, que la Tierra era insuficiente para tan magno "film".

lebre Carioca, hasta imponerla como baile de moda. La Carioca es una danza electrizante, de cadencia amorosa, que surge en "Volando hacia Rio Janeiro" estremeceadora y desconcertante en un alarde de arte y belleza. "Volando hacia Rio Janeiro" es la primera revista "filmada" en el aire. Un crítico americano escribió, hablando de esta película originalísima, que la Tierra era insuficiente para tan magno "film".

MAÑANA LUNES 7

2.ª SEMANA en

**BARCELO**

del "film" del optimismo

Paso a la juventud

Alegran sus risas. Animar sus sesos

Triunfa la simpatía de

**Marta Eggerth** Conmueve

**Jean Kiepurá** cantando "Tosca".

"Yo canto para tí!" es una obra de recitación magnífica, en la que el humorismo y la gracia luchan por superarse. Para conseguirla, Fernando Roldán no ha escatimado





Academia Aceytuno

En el año actual ingresaron todos los alumnos preparados en esta Academia...

RADIOTELEFONIA

Programas para hoy: MADRID. Unión Radio (E. A. J. 7, 274 metros)...

Mercados de Madrid

MERCADO DE GANADOS (Cotizaciones del día 5 de enero de 1935) Reses sacrificadas...

REYES

Los mejores regalos y prácticos para NIÑOS los encontrará en Muebles F. GALLAR...

D. ANA-MARIA SERRANO Y CAMPUZANO FALLECIO EL DIA 2 DE ENERO DE 1935 HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS...

OPOSICIONES Y CONCURSOS Banco de España.—Se convoca a los opositores aprobados en el primer ejercicio...

GERMAN VALENTIN Y GAMAZO ABOGADO Falleció el día 31 de diciembre de 1934

DON LAUREANO RODRIGUEZ Y PEREZ Que falleció en Madrid EL DIA 8 DE ENERO DE 1933 HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS...

Don José Joaquín de Ampuero y del Río Falleció santamente en Bilbao el día 7 de enero de 1932

EL SEÑOR DON MACARIO FRANCO Y TOVA FALLECIO EL DIA 7 DE ENERO DE 1931

Mundo periodístico El primer número de "Trabajo", agotado

D. Amelia del Valle y Serrano MARQUESA DE VILLA-HUERTA Falleció en esta capital EL DIA 7 DE ENERO DE 1927

INGENIEROS AGRÓNOMOS ACADEMIA MONTERO Grandes exámenes en últimos exámenes...

ANUNCIOS POR PALABRAS Hasta ocho palabras ..... 0,80 ptas. Cada palabra más ..... 0,10 "

ESTOS ANUNCIOS SE RECIBEN EN: Los Tirolenses, S. A., Pellgrin, 2. La Prensa, Carmen, 16...

ABOGADOS CONSULTORIO Jurídico, hora 4 a 8. Cinco pesetas. Centro Comercial, Príncipe, 19...

ALQUILERES PENSION completa, particular, exterior. Interior, teléfono, baño, calefacción...

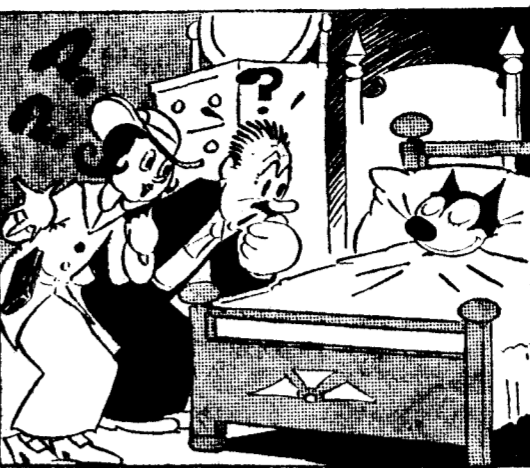
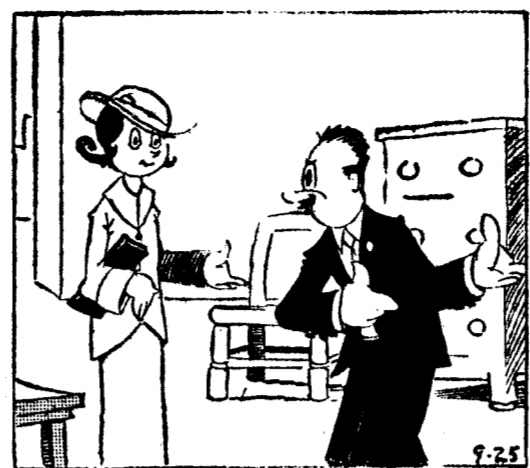
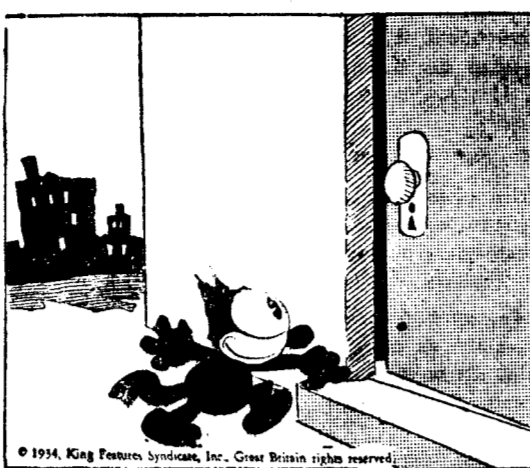
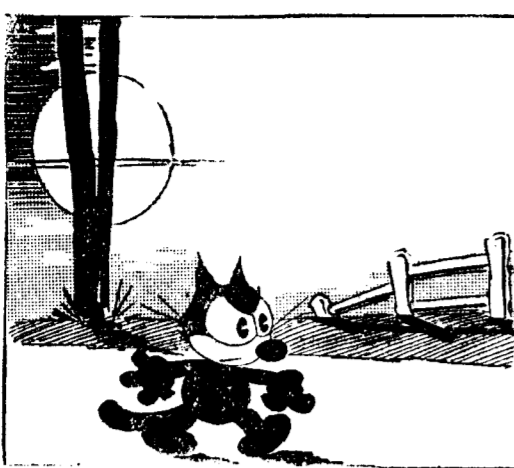
ANTIGUIDADES OBJETOS arte, plata, antigüedad. Pedro López, Príncipe, 15...

CAFES CASA Magro. Alhajas, escopetas, aparatos fotográficos, máquinas de escribir...

COMADRONAS PROFESORA María Vargas, consulta, pensión, General Paralela, 12...

ENSEÑANZAS ACADEMIA Bilbao. Secretarías, Dirección Seguridad, mecánografía (aliquilados)...

AVENTURAS DEL GATO FELIX



—La noche es demasiado fría para pararla al sereno.

—¡Ah! ¡Qué suerte!

—Antes de decidirme, quisiera ver toda la casa.

FARMACÉUTICOS militares 10 plazas. para el mes de mayo. Preparación jefe farmacéutico. Barquillo, 49. Opciones en plaza. Convocadas 127. Ingresados 99. (8)

FOTOGRAFOS

LA mejor tienda en plantas y flores naturales en San Bernabé, 65. Madrid. (V)

HUESPEDES

PENSION Domingo. Aguas corrientes, económico. Mayor, 9, segundo. (20)

FOTOGRAFOS

PARA retratos artísticos de boda, niños, ampliaciones. Roca, Tetuán, 20. (2)

HUESPEDES

PENSION Domingo. Aguas corrientes, económico. Mayor, 9, segundo. (20)

FOTOGRAFOS

RETRATOS de niños, grupos familiares, única casa Foto Niza. Plaza Progreso, 12. Tienda. (7)

HUESPEDES

PENSION Domingo. Aguas corrientes, económico. Mayor, 9, segundo. (20)

FOTOGRAFOS

RETRATOS de niños, grupos familiares, única casa Foto Niza. Plaza Progreso, 12. Tienda. (7)

HUESPEDES

PENSION Domingo. Aguas corrientes, económico. Mayor, 9, segundo. (20)

FOTOGRAFOS

RETRATOS de niños, grupos familiares, única casa Foto Niza. Plaza Progreso, 12. Tienda. (7)

HUESPEDES

PENSION Domingo. Aguas corrientes, económico. Mayor, 9, segundo. (20)

FOTOGRAFOS

RETRATOS de niños, grupos familiares, única casa Foto Niza. Plaza Progreso, 12. Tienda. (7)

HUESPEDES

PENSION Domingo. Aguas corrientes, económico. Mayor, 9, segundo. (20)

FOTOGRAFOS

RETRATOS de niños, grupos familiares, única casa Foto Niza. Plaza Progreso, 12. Tienda. (7)

HUESPEDES

PENSION Domingo. Aguas corrientes, económico. Mayor, 9, segundo. (20)

FOTOGRAFOS

RETRATOS de niños, grupos familiares, única casa Foto Niza. Plaza Progreso, 12. Tienda. (7)

HUESPEDES

PENSION Domingo. Aguas corrientes, económico. Mayor, 9, segundo. (20)

FOTOGRAFOS

RETRATOS de niños, grupos familiares, única casa Foto Niza. Plaza Progreso, 12. Tienda. (7)

HUESPEDES

PENSION Domingo. Aguas corrientes, económico. Mayor, 9, segundo. (20)

FOTOGRAFOS

RETRATOS de niños, grupos familiares, única casa Foto Niza. Plaza Progreso, 12. Tienda. (7)

HUESPEDES

PENSION Domingo. Aguas corrientes, económico. Mayor, 9, segundo. (20)

FOTOGRAFOS

RETRATOS de niños, grupos familiares, única casa Foto Niza. Plaza Progreso, 12. Tienda. (7)

HUESPEDES

PENSION Domingo. Aguas corrientes, económico. Mayor, 9, segundo. (20)

FOTOGRAFOS

RETRATOS de niños, grupos familiares, única casa Foto Niza. Plaza Progreso, 12. Tienda. (7)

HUESPEDES

PENSION Domingo. Aguas corrientes, económico. Mayor, 9, segundo. (20)

FOTOGRAFOS

RETRATOS de niños, grupos familiares, única casa Foto Niza. Plaza Progreso, 12. Tienda. (7)

HUESPEDES

PENSION Domingo. Aguas corrientes, económico. Mayor, 9, segundo. (20)

FOTOGRAFOS

RETRATOS de niños, grupos familiares, única casa Foto Niza. Plaza Progreso, 12. Tienda. (7)

HUESPEDES

PENSION Domingo. Aguas corrientes, económico. Mayor, 9, segundo. (20)

Publica tus anuncios en EL DEBATE. PAGO AL ADMINISTRADOR DON SOLO IBAÑETA

